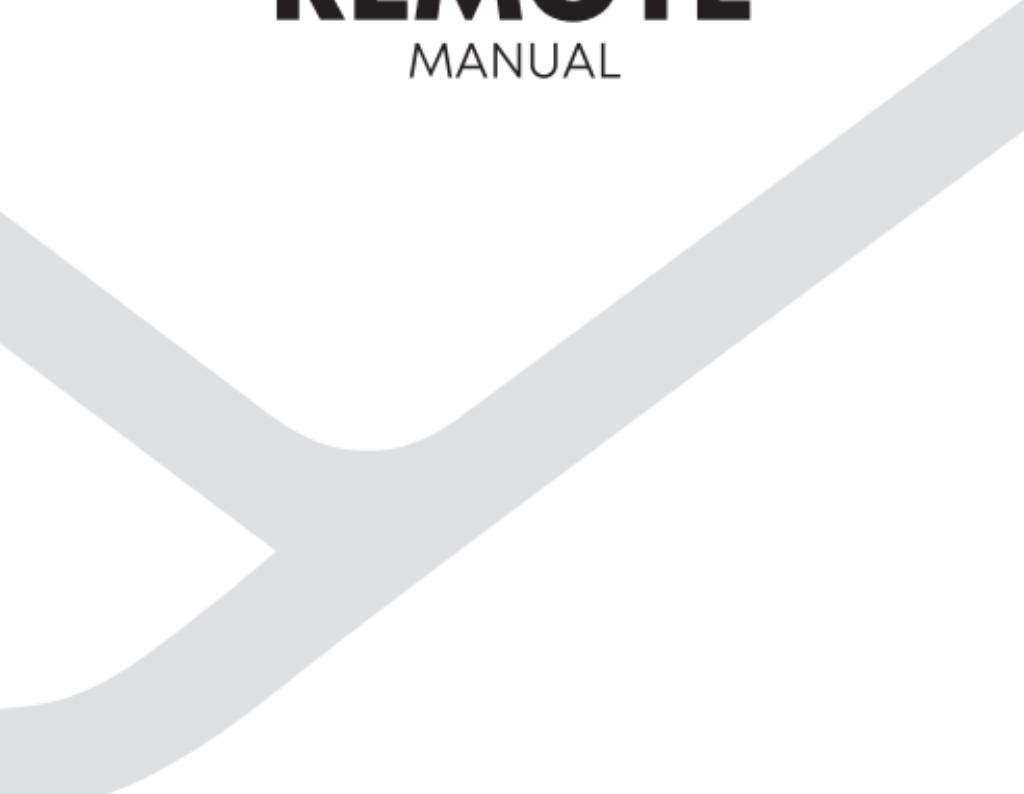


XELENTO REMOTE

MANUAL



beyerdynamic

Thank you for your trust and for choosing Xelento remote In-Ear Headphones.

Please take a few minutes and read through this information carefully before start-up.

Safety instructions

Caution:



When you connect the in-ear headphones, please make sure that the volume level is set to minimum. Adjust the volume level only after inserting the eartips. To avoid possible hearing damage, do not use your in-ear headphones for extended periods of time at high volume. The ability to hear your own voice while listening and speaking normally with in-ear headphones can serve as a measure of correct volume adjustment.

We would like to point out that excessively high volumes and long listening times may cause hearing damage. Hearing defects always constitute an irreversible impairment of hearing ability.

Always ensure an adequate volume level. It is advisable to keep listening times as short as possible at high volume levels. According to the Occupational Health and Safety Regulations of German trade associations BGV B3, noise pollution e.g. in the workplace must not exceed 85 dB (room volume level) during a maximum permissible listening time of 8 hours. If the volume level is increased by 3 dB respectively, the permissible listening time is cut in half, i.e. at 88 dB, the listening time is 4 hours, at 91 dB 2 hours, etc.

Danger to life!

In-ear headphones drastically reduce perception of external sounds. Using in-ear headphones in road traffic can be potentially dangerous. The user's hearing must not be impaired to the extent that it causes road safety risks. Please also make sure that you do not use the in-ear headphones within the action area of potentially dangerous machines and tools.

Risk of injury!

Avoid strong movements when using wired in-ear headphones. You might seriously hurt yourself especially if you wear piercings, earrings, glasses, etc., where the wire can get caught.

Changed acoustic perception

For many people, wearing in-ear headphones needs getting used to, because acoustic perception of their own voice and of the body as well as inner ear sounds which occur while walking differ from the "normal" situation without in-ear headphones. However, this initially strange sensation usually diminishes after wearing them for a while.

Selecting the right eartips

For an optimal comfort in wearing, detail is very important with the Xelento. To achieve this we measured and analysed a large number of ears and auditory canals. Based on this data, we have created ergonomically shaped eartips for the Xelento, which correspond to the oval shape of the ear canal and therefore are particularly comfortable to wear. Our silicone eartips are made of a special soft material exclusively for the Xelento series.

As each ear canal is unique Xelento wireless is supplied with a total of ten pairs of eartips in different sizes (seven of silicone, three of Comply™ foam type Tx-500) to ensure a perfect fit for each ear. This is not only essential for a good ambient noise attenuation, but also for the best possible development of sound.

Please take your time to try different sizes and to find out which size fits you best - it is worth it!

We recommend that you use size M first. Due to anatomical conditions it can be that you need different sizes for the left and the right ear. When in doubt, use a smaller size so that the Xelento sits as deep as possible in the ear canal.

You will recognise the perfect fit with the Xelento sitting securely in the ear canal even during movement and by providing a good ambient noise attenuation so that you can enjoy a powerful bass response.

Silicone eartips

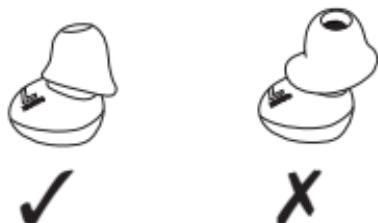
2x each:



The sizes from XS to 3XL are marked on the back of the silicone eartips.



- Please make sure to attach the silicone eartips to the housing with the longer end of the eartip next to the housing. The oval opening of the eartips corresponds to the oval shape of the housing.



Comply™ foam eartips

2x each:



- Firmly roll the eartip attached to the earphone lengthwise between your fingers.



- Pull the ear slightly upwards with one hand, carefully insert the earphone with the rolled eartip into the ear canal with your other hand.
- Hold the earphone with your finger until the shape of the eartip adapts to your ear canal and sits comfortably.

If you want to remove the Comply™ foam eartips, firmly press them together and pull them from the housing with a slight rotating movement.



Inserting and wearing Xelento remote

Due to the anatomical shape of the earphone housing, the cable of the Xelento wireless is guided behind the ear when inserting Xelento remote. See adjacent drawing.

This method of wearing the ear-phones suppresses cable noise effectively and even when the cable is pulled the earphones sit firmly in the ear.

Please make sure that the cable is conducted upward.

Only in this way is it possible to wear the earphones correctly and comfortably.

The right-hand earphone housing and cable end each have a small raised dot to mark the right-hand side.



Eartip care

- The eartips of the in-ear headphones should be cleaned regularly with a soft, damp cloth and dried with a soft cloth afterwards.
- Use only mild cleaning agents for cleaning; never use any chemical agents, such as solvent-containing cleaning agents, because they can damage the eartips.
- Please store the in-ear headphones in the enclosed case when not in use.

Eartip replacement

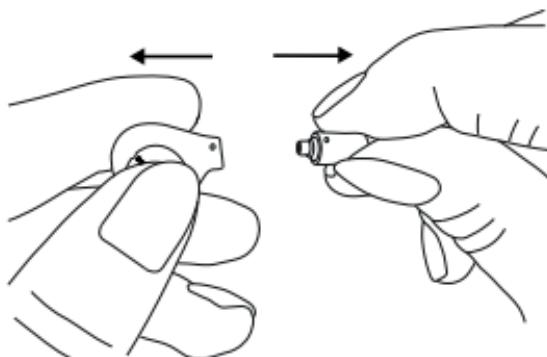


- Detach the eartip from the earphone carefully.
 - Dirty nozzles can be cleaned by removing the little metal grids. Use a soft, damp cloth to free the earphone nozzle from residues. Make sure that no liquid flows into the nozzle.
 - Attach the new eartip to the earphone.
 - We recommend changing the eartips every 3 months when used regularly.
 - Spare silicone eartips can be ordered via the beyerdynamic spare parts shop.
 - Comply™ spare foam eartips and dealers where you can order appropriate eartips can be found on the Internet at www.complyfoam.com
- Eartip types used: Tx-500

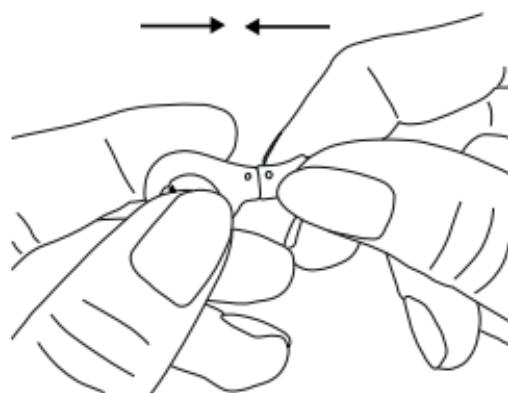
Connection and cable replacement

- Xelento remote is equipped with two plug-in cables on the earphone housings with standard MMCX plug connectors. Make sure that you hold Xelento remote by the earphone housing and by the plug connector when attaching or detaching the cable. Do not pull the cable directly; you might damage the cable or the earphones!

- MMCX plug connectors are equipped with a locking mechanism. Make sure that the cable is firmly locked in the earphone housing when it is connected. The right-hand side is marked by a raised dot on the earphone housing and on the cable end.



Disconnect cable



Connect cable

How to operate the remote control

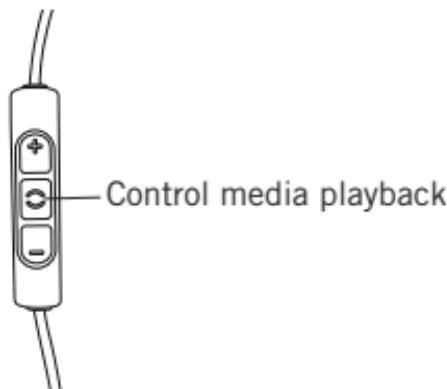
One of the two enclosed cables includes a microphone and a remote control with three buttons. You can use this remote control to control calls, media playback and volume adjustment on compatible smartphones and tablets.

This requires that the pin assignment of the headphone jack on the playback device meets the CTIA standard. Only in this case are the functions described below possible.

Media playback on smartphones and tablets

Press the centre button on the remote control briefly to start or stop media playback.

Depending on the playback device and version of the operating system and/or firmware, there may be further media playback functions which can be controlled by the centre button. For more details, please contact the smartphone or tablet manufacturer.



Volume adjustment on smartphones and tablets

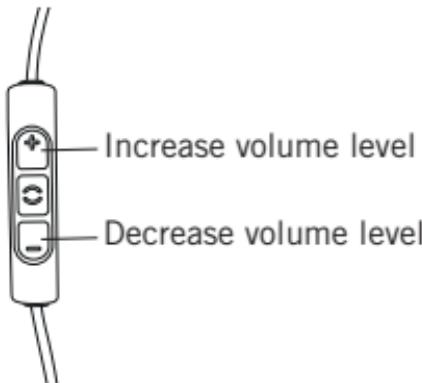
With compatible smartphones and tablets, the volume can be adjusted via the upper and lower button on the remote control. Press the upper button briefly to increase the volume by one level. Press the lower button briefly to decrease the volume by one level.

Please note that not every smartphone or tablet features this function.

On smartphones and tablets with an Android system, it is necessary that the playback device supports the so-called Wired Audio Headset Specification:

<https://source.android.com/devices/accessories/headset/plug-headset-spec>

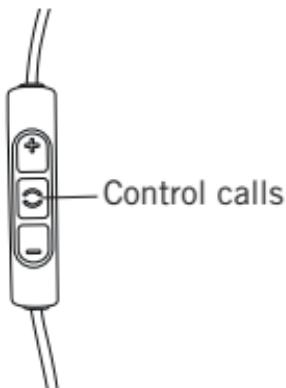
Please contact the smartphone or tablet manufacturer, if necessary.



Controlling calls and the personal assistant on smartphones

Press the centre button on the remote control briefly to accept an incoming call or to hang up. Make sure that you do not cover the opening for the microphone which is located on the back of the remote control opposite the buttons.

Depending on the smartphone and version of the operating system and/or firmware, there may be further call control functions which can be controlled by the centre button. It may also be possible to call the personal assistant (e.g. Siri or Google Now) with the centre button. For more details, please contact the smartphone manufacturer.



Storage and care

- Please store Xelento remote in the enclosed case when not in use.
- To clean the earphones and cable, simply rub them with a dry cloth. Ideally, this should be a microfibre cloth, as also used for glasses.
For more stubborn soiling, we recommend using an alcoholic cleaning agent.
- Do not use water to clean the earphones.
- Dirty nozzles can be cleaned by removing the little metal grids. The little metal grids can be removed with your fingers and cleaned under lukewarm water with a mild cleaning agent (e.g. soap). If necessary, they can be replaced by the supplied spare metal grids.
- If the eartips are soiled with earwax, please remove them and clean them under lukewarm water with a mild cleaning agent (e.g. soap). Before you reassemble the earphones, make sure that there is no liquid or dirt on the individual components, especially not in the earphones.

Service

If service is required, please contact an authorised specialist or:

beyerdynamic Service and Logistics Centre
E-mail: service@beyerdynamic.de

Never open the in-ear headphones yourself, otherwise you might lose all warranty claims.

Supplied accessories

- Xelento remote In-Ear Headphones,
left and right earphones
- Connector cable with remote control,
4-pole Jack 3.5 mm
- Connector cable without remote control,
3-pole Jack 3.5 mm
- Seven pairs of silicone eartips
in size XS, S, M, L, XL, XXL and 3XL
- Three pairs of foam eartips
(Type Comply™ Tx-500) in size S, M and L
- Cable clip for fastening to clothes
- Storage case
- One pair of spare protective grids
- Quick Start Guide

More optional accessories and spare parts can be found at: www.beyerdynamic.com

Comply™ Tx-500 eartips can be found at:
www.complyfoam.com

Disposal

This symbol on the product, in the instructions or on the packaging means that your electrical and electronic equipment should be disposed at the end of its life separately from your household waste. There are separate collection systems for recycling in the EU. For more information, please contact the local authority or your retailer where you purchased the product.



Technical data

The technical data can be found on the package or on the Internet at www.beyerdynamic.com.

Vielen Dank für Ihr Vertrauen und dass Sie sich für den Kauf des Xelento remote In-Ear-Kopfhörers entschieden haben.

Nehmen Sie sich bitte einige Minuten Zeit und lesen Sie diese Information vor Inbetriebnahme aufmerksam durch.

Sicherheitshinweise

Vorsicht:



Wenn Sie den In-Ear-Kopfhörer anschließen, achten Sie darauf, dass die Lautstärke auf Minimum eingestellt ist. Regeln Sie die Lautstärke erst nach Einsetzen des Hörers. Zur Vermeidung eines möglichen Gehörschadens sollten Sie Ihren In-Ear-Kopfhörer nicht für längere Zeit bei hoher Lautstärke benutzen. Als Maß für die Einstellung der Lautstärke dient die Prüfung, ob Sie beim Hören und gewöhnlichen Sprechen mit In-Ear-Kopfhörer noch Ihre eigene Stimme wahrnehmen können.

Wir möchten Sie darauf hinweisen, dass zu hohe Lautstärken und zu lange Hörzeiten das Gehör schädigen können. Hörschäden stellen immer eine irreversible Beeinträchtigung des Hörvermögens dar.

Achten Sie stets auf eine angemessene Lautstärke. Als Faustformel gilt: je höher die Lautstärke, desto kürzer die Hörzeit. Gemäß der Berufsgenossenschaftlichen Vorschrift für Sicherheit und Gesundheit bei der Arbeit BGV B3 darf die Lärmbelastung z.B. am Arbeitsplatz 85 dB (Zimmerlautstärke) bei einer maximal zulässigen Hörzeit von 8 Stunden nicht überschreiten. Wird die Lautstärke jeweils um 3 dB erhöht, halbiert sich die zulässige Hörzeit, d.h. bei 88 dB beträgt die Hörzeit 4 Stunden, bei 91 dB 2 Stunden usw.

Lebensgefahr!

In-Ear-Kopfhörer reduzieren die akustische Außenwahrnehmung drastisch. Die Verwendung von In-Ear-Kopfhörern im Straßenverkehr birgt großes Gefährdungspotenzial. Das Gehör des Benutzers darf auf keinen Fall so stark beeinträchtigt werden, dass die Verkehrssicherheit gefährdet ist. Bitte achten Sie zudem darauf, dass Sie die In-Ear-Kopfhörer nicht im Aktionsbereich von möglicherweise gefährlichen Maschinen und Arbeitsgeräten verwenden.

Verletzungsgefahr!

Bei kabelgebundenen In-Ear-Kopfhörern sollten Sie heftige Bewegungen vermeiden. Sie könnten sich ernsthaft verletzen, insbesondere, wenn Sie Piercings, Ohrringe, Brille usw. tragen, an denen das Kabel sich verfangen kann.

Veränderte akustische Wahrnehmung

Für viele Menschen ist das Tragen von In-Ear-Kopfhörern gewöhnungsbedürftig, da sich die akustische Wahrnehmung der eigenen Stimme und des Körpers sowie auftretende Innenohrgeräusche beim Laufen von der „normalen“ Situation ohne In-Ear-Kopfhörer unterscheiden. Diese zunächst fremdartige Empfindung verringert sich jedoch gewöhnlich nach einiger Zeit des Tragens.

Auswahl der richtigen Ohrpassstücke

Optimaler Tragekomfort zieht sich bei Xelento durch alle Details. Dafür haben wir eine Vielzahl an Ohren und Gehörgängen vermessen und analysiert. Basierend auf diesen Daten haben wir für Xelento ergonomisch geformte Ohrpassstücke modelliert, die der ovalen Form des Gehörgangs nachempfunden und deshalb besonders angenehm zu tragen sind. Unsere Silikon-Ohrpassstücke werden aus besonders anschmiegsamem Material exklusiv für die Xelento-Serie angefertigt.

Jeder Gehörgang ist individuell – mit den Ohrpassstücken in insgesamt zehn Größen (sieben aus Silikon, drei aus Comply™ Foam Typ Tx-500) ist für jedes Ohr der perfekte Sitz garantiert. Dieser ist nicht nur für eine gute Außengeräuschdämpfung essentiell, sondern auch für die bestmögliche Entfaltung des Klangs.

Bitte nehmen Sie sich ausführlich Zeit, verschiedene Größen auszuprobieren und die optimale herauszufinden – es lohnt sich!

Wir empfehlen, mit der Größe M zu beginnen. Dabei kann es aufgrund der anatomischen Gegebenheiten durchaus sein, dass Sie für das linke und das rechte Ohr unterschiedliche Größen benötigen. Im Zweifelsfall verwenden Sie eher eine kleinere Größe, damit der Xelento möglichst tief im Gehörgang sitzt.

Den perfekten Sitz erkennen Sie daran, dass der Xelento auch bei Bewegungen sicher im Gehörgang sitzt, eine gute Außengeräuschdämpfung bietet und Sie eine druckvolle Basswiedergabe genießen können.

Silikon-Ohrpassstücke

je 2x:



Die Größen von XS bis 3XL sind auf der Rückseite der Silikon-Ohrpassstücke gekennzeichnet.



- Bitte achten Sie darauf, die Silikon-Ohrpassstücke so auf die Gehäuse zu setzen, dass sich das längere Ende der Passstücke neben dem Gehäuse befindet. Die ovale Öffnung der Ohrpassstücke folgt dabei der ovalen Form des Gehäuses.



Comply™ Ohrpassstücke aus Schaumstoff

je 2x:



- Rollen Sie das am Ohrhörer befestigte Ohrpassstück zwischen den Fingern der Länge nach fest zusammen.



- Ziehen Sie das Ohr mit einer Hand etwas nach oben, führen Sie mit der anderen Hand den Ohrhörer mit dem gerollten Ohrpassstück vorsichtig in den Gehörgang ein.
- Halten Sie den Ohrhörer so lange mit dem Finger fest, bis sich die Form des Ohrpassstücks an Ihren Gehörgang angepasst hat und angenehm sitzt.
- Wenn Sie die Comply™-Ohrpassstücke entfernen möchten, drücken Sie diese fest zusammen und ziehen sie mit einer leichten Drehbewegung vom Gehäuse ab.



Xelento remote einsetzen und tragen

Aufgrund der anatomischen Form des Ohrhörergehäuses wird das Kabel des Xelento remote hinter der Ohrmuschel geführt. Siehe auch nebenstehende Zeichnung.

Diese Trageweise des Ohrhörers unterdrückt wirkungsvoll Kabelgeräusche und selbst bei Zug am Kabel sitzt der Ohrhörer fest im Ohr.

Bitte achten Sie darauf, dass das Kabel nach oben abgeführt wird. Nur in dieser Weise lässt sich der Ohrhörer korrekt und bequem tragen.

Das rechte Ohrhörergehäuse und Kabelende verfügen jeweils über einen kleinen erhabenen Punkt zur Kennzeichnung der rechten Seite.

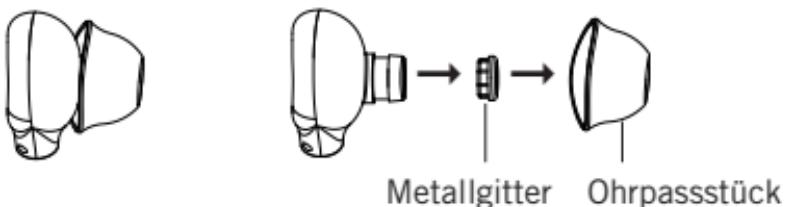


deutsch

Pflege der Ohrpassstücke

- Die Ohrpassstücke des In-Ear-Kopfhörers sollten regelmäßig mit einem weichen, feuchten Tuch gereinigt und anschließend mit einem weichen Tuch getrocknet werden.
- Verwenden Sie zum Reinigen nur milde Reiniger, auf keinen Fall chemische Mittel wie z.B. lösungsmittelhaltige Reiniger, da diese die Ohrpassstücke angreifen können.
- Wenn Sie den In-Ear-Kopfhörer nicht benutzen, bewahren Sie ihn in dem beiliegenden Etui auf.

Austausch der Ohrpassstücke



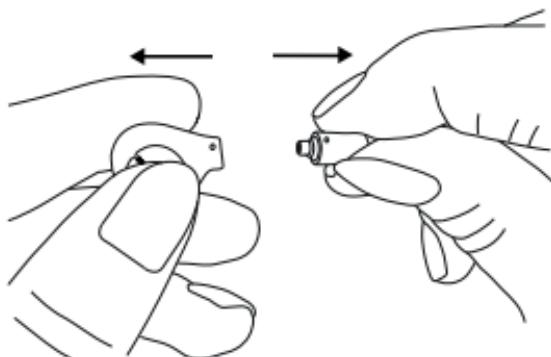
- Ziehen Sie das Ohrpassstück vorsichtig vom Ohrhörer ab.
- Schmutzige Schallöffnungen können Sie durch Entfernen der kleinen Metallgitter reinigen. Verwenden Sie zum Säubern der Schallöffnung des Ohrhörs von Rückständen ein weiches, feuchtes Tuch. Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in die Schallöffnung läuft.
- Befestigen Sie das neue Ohrpassstück am Ohrhörer.
- Bei regelmäßigerem Gebrauch empfehlen wir, die Ohrpassstücke alle 3 Monate zu wechseln.
- Die Ersatz-Ohrpassstücke aus Silikon können Sie über den Ersatzteil-Shop von beyerdynamic bestellen.
- Ersatz-Ohrpassstücke aus Schaumstoff von Comply™ sowie Händler, bei denen Sie die entsprechenden Ohrpassstücke bestellen können, finden Sie im Internet unter: www.complyfoam.com

Verwendete Typen der Ohrpassstücke: Tx-500

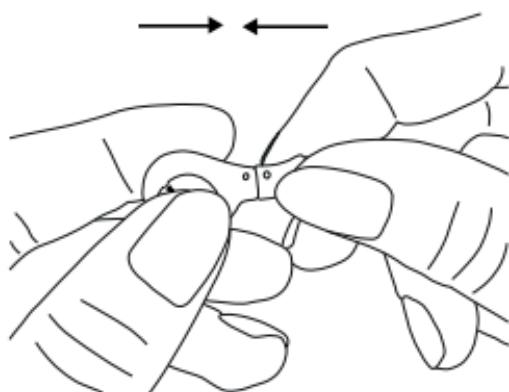
Anschluss und Kabelwechsel

- Der Xelento remote verfügt über zwei steckbare Kabel an den Ohrhörergehäusen mit Standard MMCX-Steckern. Achten Sie darauf, dass Sie beim Befestigen oder Trennen des Kabels den Xelento remote am Ohrhörergehäuse und am Stecker festhalten. Ziehen Sie niemals direkt am Kabel, Sie könnten das Kabel oder den Ohrhörer beschädigen!

- MMCX-Stecker verfügen über einen Verriegelungsmechanismus. Achten Sie beim Anschluss darauf, dass das Kabel im Ohrhörergehäuse fest verriegelt. Die rechte Seite ist durch jeweils einen erhabenen Punkt am Ohrhörergehäuse und am Kabelende gekennzeichnet.



Kabel abziehen



Kabel anschließen

Bedienhinweise Fernbedienung

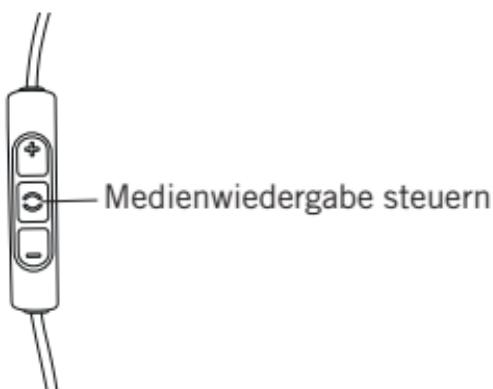
Eines der beiden beiliegenden Kabel des Xelento remote enthält eine Fernbedienung mit drei Tasten und Mikrofon. An kompatiblen Smartphones und Tablets können Sie mit dieser Fernbedienung Anrufe, Medienwiedergabe und Lautstärkeregelung steuern.

Die Voraussetzung dafür ist, dass die Pinbelegung der Kopfhörerbuchse am Abspielgerät dem CTIA-Standard entspricht. Nur in diesem Fall sind die nachfolgend beschriebenen Funktionen möglich.

Medienwiedergabe an Smartphones und Tablets

Drücken Sie kurz auf die mittlere Taste der Fernbedienung, um die Medienwiedergabe zu starten oder stoppen.

Je nach Abspielgerät und der Version des Betriebssystems und/oder der Firmware gibt es möglicherweise noch weitere Funktionen bei der Medienwiedergabe, die durch die mittlere Taste gesteuert werden können. Bitte wenden Sie sich für weitere Details an den Hersteller des Smartphones oder Tablets.



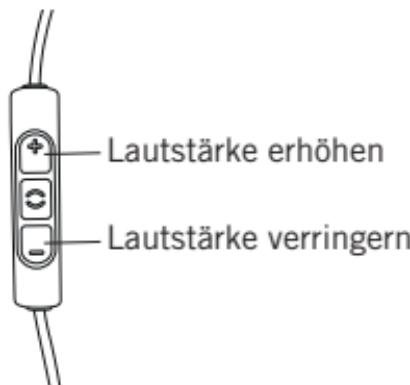
Lautstärkeregelung an Smartphones und Tablets

Bei kompatiblen Smartphones und Tablets kann über die obere und untere Taste der Fernbedienung die Lautstärke reguliert werden. Drücken Sie kurz auf die obere Taste, um die Lautstärke eine Stufe zu erhöhen. Drücken Sie kurz auf die untere Taste, um die Lautstärke eine Stufe zu verringern.

Beachten Sie bitte, dass nicht alle Smartphones und Tablets diese Funktion beinhalten.

An Smartphones und Tablets mit dem Betriebssystem Android ist es erforderlich, dass das Abspielgerät die sog. Wired Audio Headset Specification unterstützt:
<https://source.android.com/devices/accessories/headset/plug-headset-spec>

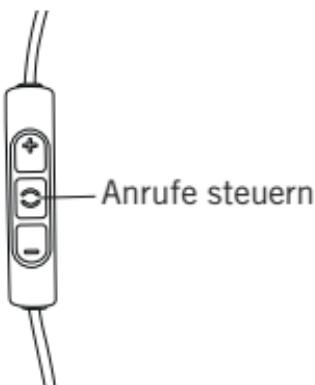
Wenden Sie sich ggf. an den Hersteller des Smartphones oder Tablets.



Steuerung von Anrufen und dem persönlichen Assistenten an Smartphones

Drücken Sie kurz auf die mittlere Taste der Fernbedienung, um einen eingehenden Anruf anzunehmen oder aufzulegen. Achten Sie dabei darauf, dass Sie die Öffnung fürs Mikrofon nicht verdecken, die sich auf der Rückseite der Fernbedienung gegenüber den Tasten befindet.

Je nach Smartphone und der Version des Betriebssystems und/oder der Firmware gibt es möglicherweise noch weitere Funktionen bei der Anrufsteuerung, die durch die mittlere Taste gesteuert werden. Ebenso ist es evtl. möglich, den persönlichen Assistanten (z.B. Siri oder Google Now) mit der mittleren Taste aufzurufen. Bitte wenden Sie sich für weitere Details an den Hersteller des Smartphones.



Aufbewahrung und Pflege

- Wenn Sie den Xelento remote nicht benutzen, bewahren Sie ihn in dem beiliegenden Etui auf.
- Zum Reinigen der Ohrhörer und des Kabels genügt es, diese nur mit einem trockenen Tuch abzureiben. Idealerweise sollte dies ein Mikrofasertuch sein, wie man es auch für Brillen verwendet.
Bei stärkeren Verschmutzungen empfehlen wir, alkoholische Reiniger zu verwenden.
- Verwenden Sie zum Reinigen der Ohrhörer kein Wasser.
- Schmutzige Schallöffnungen können durch Entfernen der kleinen Metallgitter gereinigt werden. Die kleinen Metallgitter können Sie mit den Fingern entfernen und unter lauwarmen Wasser mit einem milden Reinigungsmittel (z.B. Seife) reinigen. Bei Bedarf können Sie diese durch die mitgelieferten Ersatz-Metallgitter ersetzen.
- Sollten die Ohrpassstücke mit Ohrenschmalz verschmutzt sein, nehmen Sie diese ab und reinigen Sie sie unter lauwarmen Wasser mit einem milden Reinigungsmittel (z.B. Seife). Bevor Sie die Ohrhörer wieder zusammenbauen, achten Sie unbedingt darauf, dass sich an den einzelnen Komponenten keine Flüssigkeit oder Schmutz befindet, vor allem nicht in den Ohrhörern.

Service

Im Servicefall wenden Sie sich bitte an autorisiertes Fachpersonal oder direkt an:

beyerdynamic Service- und Logistik-Center
E-Mail: service@beyerdynamic.de

Öffnen Sie den In-Ear-Kopfhörer auf keinen Fall selbst, Sie könnten sonst alle Gewährleistungsansprüche verlieren.

Lieferumfang

- In-Ear-Kopfhörer Xelento remote, linker und rechter Ohrhörer
- Anschlusskabel mit Fernbedienung, Klinke 4-pol. 3,5 mm
- Anschlusskabel ohne Fernbedienung, Klinke 3-pol. 3,5 mm
- Sieben Paar Ohrpassstücke aus Silikon in den Größen XS, S, M, L, XL, XXL und 3XL
- Drei Paar Ohrpassstücke aus Schaumstoff (Typ Comply™ Tx-500) in den Größen S, M und L
- Kabelklammer zur Befestigung an Kleidung
- Etui zur Aufbewahrung
- Ein Paar Ersatz-Schutzgitter
- Quick Start Guide

Weiteres, optionales Zubehör sowie Ersatzteile finden Sie unter: www.beyerdynamic.com

Die Comply™ Ohrpassstücke Tx-500 finden Sie unter:
www.complyfoam.com

Entsorgung

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektronischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung oder der Verpackung weist darauf hin.



Technische Daten

Die technischen Daten finden Sie auf der Verpackung oder im Internet unter www.beyerdynamic.com.

Nous vous remercions de la confiance apportée à notre maison en choisissant les écouteurs intra-auriculaires Xelento remote.

Veuillez prendre le temps de lire attentivement ces informations avant la mise en service.

Consignes de sécurité

Prudence :



Lorsque vous branchez les écouteurs intra-auriculaires, veillez à ce que le volume sonore soit réglé à un minimum. Réglez le volume sonore seulement après avoir mis les écouteurs intra-auriculaires dans les oreilles. Pour éviter une éventuelle lésion auditive, n'utilisez pas vos écouteurs intra-auriculaires à un volume élevé trop longtemps. Comme niveau pour le réglage du niveau sonore, il faut contrôler si vous pouvez encore percevoir votre propre voix lorsque vous écoutez et parlez comme d'habitude avec les écouteurs intra-auriculaires mis dans les oreilles.

Nous souhaitons vous avertir qu'une écoute à volume sonore trop élevé pendant trop longtemps peut endommager l'ouïe. Des lésions auditives représentent toujours une diminution irréversible de la capacité auditive.

Veillez à régler systématiquement un niveau sonore approprié. En règle générale, plus le volume sonore est élevé, plus la durée d'écoute est courte. Selon les règles professionnelles en matière de sécurité et de santé sur le lieu de travail BGV B3, les nuisances sonores par ex. sur le lieu de travail ne doivent pas dépasser 85 dB (volume de manière à ne pas déranger les voisins) à une durée d'écoute maximale admissible de 8 heures. Si le volume sonore est augmenté respectivement de 3 dB, la durée d'écoute est réduite de moitié, c'est-à-dire la durée d'écoute est de 4 heures à un volume sonore de 88 dB et de 2 heures à un volume sonore de 91dB, etc..

Danger de mort !

Les écouteurs intra-auriculaires diminuent énormément la perception acoustique des bruits ambients. Le port d'écouteurs intra-auriculaires lors des déplacements sur la voie publique présente un gros risque potentiel. L'ouïe de l'utilisateur ne doit, en aucun cas, être si influencée que cela représente un risque pour la sécurité routière. Veuillez, en outre, veiller à ne pas utiliser les écouteurs intra-auriculaires dans le rayon d'action de machines et d'outils potentiellement dangereux.

Risque de blessures !

Évitez tout mouvement brusque lorsque vous portez des écouteurs intra-auriculaires filaires. Vous risqueriez de vous blesser sérieusement, en particulier si vous portez des piercings, des boucles d'oreilles, des lunettes, etc. qui s'empêtreraient dans le câble.

Perception acoustique modifiée

Pour beaucoup de personnes, le port d'écouteurs intra-auriculaires demande un certain temps pour s'y habituer car la perception acoustique de la propre voix et du corps ainsi que les bruits qui se produisent dans l'oreille lorsqu'une personne marche diffèrent de la « normalité » sans écouteurs intra-auriculaires. Cette sensation de corps étranger diminue cependant normalement après avoir porté un certain temps les écouteurs intra-auriculaires.

Sélection des embouts adéquats

Le confort optimal des écouteurs intra-auriculaires Xelento se retrouve dans tous les détails. Pour cela, nous avons mesuré et analysé une multitude d'oreilles et de conduits auditifs. En nous basant sur ces données, nous avons fabriqué des maquettes d'embouts de forme ergonomique qui s'inspirent de la forme ovale du conduit auditif et sont donc particulièrement agréables à porter. Nos embouts en silicone sont fabriqués de manière exclusive pour la série Xelento dans une matière particulièrement souple.

Chaque conduit auditif est unique en son genre et avec les embouts disponibles, au total, en dix tailles (sept en silicone, trois en mousse Comply™ du type Tx-500), l'assise idéale dans toutes les oreilles est garantie. Elle n'est pas seulement essentielle pour une bonne atténuation des bruits ambiants, mais également pour l'obtention de la meilleures sonorité possible.

Veuillez prendre votre temps pour essayer plusieurs tailles et sélectionner la taille optimale – cela en vaut la peine !

Nous vous conseillons de commencer avec la taille M. Pour des raisons anatomiques, il est fort possible que vous ayez besoin de différentes tailles pour l'oreille gauche et pour l'oreille droite. En cas de doute, utilisez plutôt une taille plus petite afin que le modèle Xelento soit situé le plus profondément possible dans le conduit auditif.

Vous reconnaîtrez une parfaite assise au fait que le modèle Xelento demeure de manière sûre dans le conduit auditif même en cas de mouvements, qu'il garantit une bonne atténuation des bruits ambiants et que vous pouvez profiter d'une restitution de basses puissantes.

Embouts en silicone

2 de chaque :



Les tailles de XS à 3XL sont indiquées au dos des embouts en silicone.



- Veuillez faire attention à mettre les embouts en silicone sur le boîtier de manière à ce que l'extrémité plus longue se trouve à côté du boîtier. L'ouverture ovale des embouts suit alors la forme ovale du boîtier.



Embouts en mousse Comply™

2 de chaque :

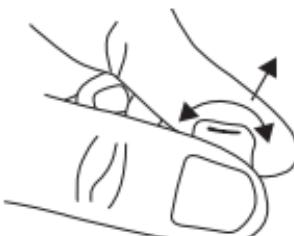


- Pressez et faites rouler entre les doigts l'embout fixé sur les écouteurs intra-auriculaires dans le sens de la longueur.



- Tirez d'une main l'oreille légèrement vers le haut, insérez délicatement l'écouteur intra-auriculaire avec l'embout roulé dans le conduit auditif de l'autre main.
- Maintenez l'écouteur intra-auriculaire avec le doigt jusqu'à ce que la forme de l'embout s'adapte à votre conduit auditif et soit agréable à porter.

- Si vous souhaitez retirer les embouts Comply™, veuillez les comprimer fortement et les retirer du boîtier en effectuant une légère rotation.



Mise en place et port des écouteurs intra-auriculaires Xelento remote

En raison de la forme anatomique du boîtier des écouteurs intra-auriculaires, vous devez faire passer le câble du Xelento remote derrière le pavillon de l'oreille. Voir le dessin ci-contre. Cette façon de porter les écouteurs intra-auriculaires permet d'atténuer efficacement les bruits de câbles et les écouteurs intra-auriculaires restent parfaitement bien dans l'oreille même si l'on tire sur le câble.

Veuillez faire attention à ce que le câble sorte par le haut.

Ce n'est que de cette manière qu'il est possible de porter correctement et agréablement les écouteurs.

Le boîtier de l'écouteur droit et l'extrémité du câble sont pourvus d'un petit point en relief signalant le côté droit.



Entretien des embouts auriculaires

- Les embouts des écouteurs intra-auriculaires doivent être nettoyés régulièrement avec un chiffon humide et doux puis séchés avec un chiffon doux.
- Pour le nettoyage, utilisez uniquement des nettoyants doux et en aucun cas des produits chimiques tels que, par exemple, des nettoyants contenant des solvants qui pourraient abîmer les embouts auriculaires.
- Lorsque vous n'utilisez pas les écouteurs intra-auriculaires, conservez-les dans leur étui joint.

Échange des embouts auriculaires



Grille métallique auriculaire
Embout auriculaire

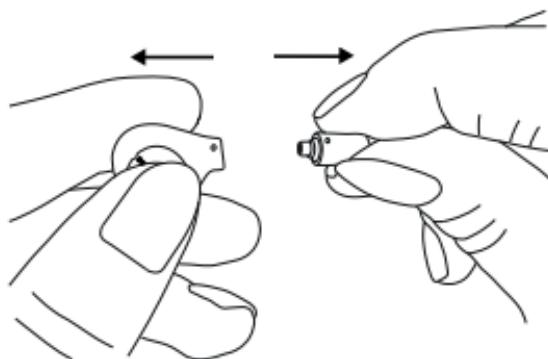
- Tirez doucement l'embout pour l'extraire de l'écouteur intra-auriculaire.
- Vous pouvez nettoyer les ouvertures pour le son en enlevant la petite grille métallique. Pour nettoyer les dépôts situés dans l'ouverture pour le son de l'écouteur, utilisez un chiffon doux et humide. Veillez à ce qu'aucun liquide ne s'infiltre pas dans les ouvertures.
- Fixez le nouvel embout auriculaire sur l'écouteur intra-auriculaire.
- En cas d'utilisation fréquente, nous vous recommandons de changer les embouts auriculaires tous les 3 mois.
- Vous pouvez commander les embouts auriculaires de remplacement auprès de la boutique des pièces de recharge de beyerdynamic.
- Vous trouverez les embouts auriculaires de recharge en mousse de Comply™ ainsi que les revendeurs auprès desquels vous pouvez commander les embouts correspondants sur le site Internet : www.complyfoam.com
Types d'embouts auriculaires utilisés : Tx-500

Branchement et changement de câble

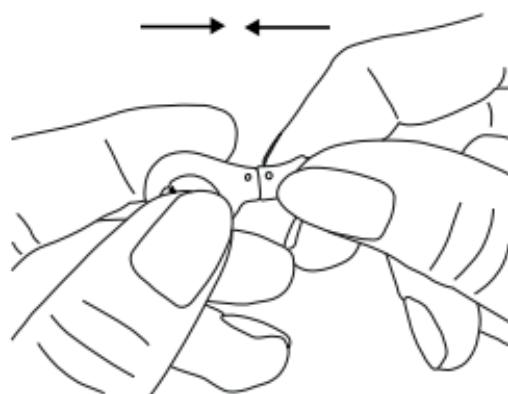
- Xelento remote dispose de deux câbles enfichables sur les boîtiers des écouteurs intra-auriculaires avec des fiches MMCX standard. Lorsque vous branchez ou que vous débranchez le câble, maintenez fermement le boîtier de l'écouteur intra-auriculaire et la prise du

Xelento remote. Ne tirez jamais directement sur le câble, vous risqueriez d'endommager le câble ou les écouteurs !

- Les fiches MMCX disposent d'un mécanisme de verrouillage. Lors du branchement veillez à ce que le câble soit bien verrouillé dans le boîtier de l'écouteur. Le côté droit est marqué respectivement par un point en relief situé sur le boîtier de l'écouteur correspondant et l'extrémité du câble.



Débrancher le câble



Brancher le câble

Remarques d'utilisation de la télécommande

L'un des câbles fournis avec les Xelento remote comprend une télécommande avec trois boutons et un micro. Branchée sur des smartphones ou des tablettes compatibles, cette télécommande vous permet de commander des appels téléphoniques, de lire des médias et de régler le volume sonore.

L'affectation des broches de la prise casque du lecteur doit cependant correspondre au standard CTIA. Les fonctions décrites par la suite sont possibles uniquement dans ce cas.

Lecture des médias sur les smartphones et tablettes

Appuyez brièvement sur le bouton du milieu de la télécommande pour démarrer ou arrêter la lecture du média.

En fonction du lecteur et de la version du système d'exploitation et/ou du logiciel, d'autres fonctions peuvent certainement être commandées par le bouton du milieu lors de la lecture du média. Pour de plus amples détails, adressez-vous au fabricant du smartphone ou de la tablette.



Commander la lecture du média

Réglage du niveau sonore sur les smartphones et tablettes

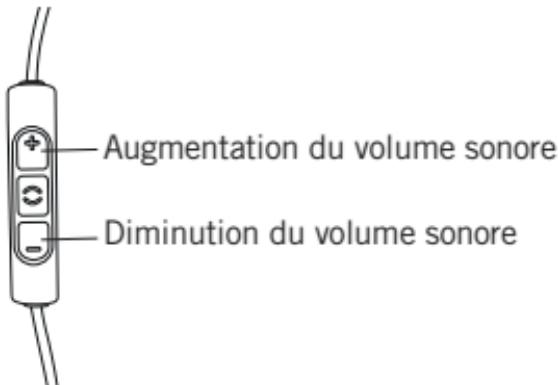
Pour les smartphones et tablettes compatibles, il est possible de régler le volume sonore par le biais des boutons supérieur et inférieur de la télécommande. Appuyez brièvement sur le bouton supérieur pour augmenter le son d'un palier. Appuyez brièvement sur le bouton inférieur pour diminuer le son d'un palier.

Notez que tous les smartphones et tablettes ne prennent pas en charge cette fonction.

Pour les smartphones et tablettes utilisant le système d'exploitation Android, il est nécessaire que le lecteur de média supporte la « Wired Audio Headset Specification » (Spécification sur les casques audio sans fil):

<https://source.android.com/devices/accessories/headset/plug-headset-spec>

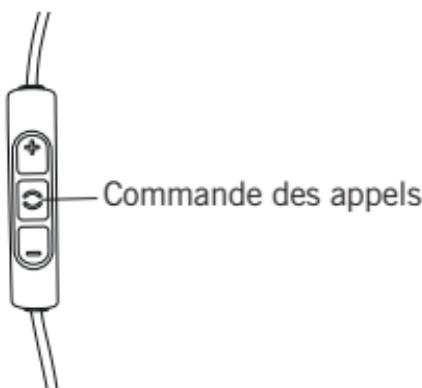
Le cas échéant, adressez-vous au fabricant du smartphone ou de la tablette.



Commande des appels et de l'assistant personnel des smartphones

Appuyez brièvement sur le bouton du milieu de la télécommande pour accepter un appel entrant ou pour raccrocher. Veillez à ne pas couvrir l'ouverture du microphone se trouvant au dos de la télécommande en face des boutons.

En fonction du smartphone et de la version du système d'exploitation et/ou du logiciel, d'autres fonctions peuvent certainement être commandées par le bouton du milieu lors du contrôle des appels. Il est aussi éventuellement possible d'appeler l'assistant personnel (Siri ou Google Now, p. ex.) en appuyant sur le bouton du milieu. Pour de plus amples détails, adressez-vous au fabricant du smartphone.



Conservation et entretien

- Lorsque vous n'utilisez pas les écouteurs Xelento remote, conservez-les dans leur étui joint.
- Pour nettoyer les écouteurs intra-auriculaires et le câble, il suffit de les frotter avec un chiffon sec. Utilisez de préférence un chiffon à microfibre, comme celui que l'on utilise pour nettoyer les lunettes.
En cas de saletés importantes, nous vous recommandons d'utiliser un nettoyant à l'alcool.
- N'utilisez pas d'eau pour nettoyer les écouteurs intra-auriculaires.
- Les ouvertures pour le son sales peuvent être nettoyées en enlevant la petite grille métallique. Vous pouvez enlever les petites grilles métalliques avec les doigts et les nettoyer sous l'eau tiède avec un nettoyant doux (du savon, p. ex.). Si nécessaire, vous pouvez la remplacer par la grille en métal de rechange jointe à la livraison.
- Si les embouts auriculaires sont salis par du cérumen, retirez-les et nettoyez-les sous l'eau tiède avec un nettoyant doux (du savon, p. ex.). Avant de remonter les écouteurs intra-auriculaires, veillez impérativement à ce qu'aucun liquide ou aucune saleté ne se trouve dans les différents composants, et surtout dans les écouteurs intra-auriculaires.

Service après-vente

Si nécessaire, veuillez contacter un technicien spécialisé agréé ou directement :

beyerdynamic Service- und Logistik-Center
E-mail: service@beyerdynamic.de

N'ouvrez en aucun cas vous-même les écouteurs intra-auriculaires, vous risqueriez sinon de perdre vos droits de garantie.

Accessoires fournis

- Écouteurs intra-auriculaires Xelento remote, écouteurs gauche et droit
- Câble de raccordement avec télécommande, jack à 4 pôles de 3,5 mm
- Câble de raccordement sans télécommande, jack à 3 pôles de 3,5 mm
- Sept paires d'embouts en silicone Disponibles dans les tailles XS, S, M, L, XL, XXL et 3XL
- Trois paires d'embouts en mousse (Typ Comply™ Tx-500) dans les tailles S, M et L
- Pince-câble pour la fixation sur un vêtement
- Étui de rangement
- Une paire de grille de protection de remplacement
- Notice abrégée

Vous trouverez d'autres accessoires disponibles en option ainsi que les pièces de rechange sur notre site : www.beyerdynamic.com

Vous trouverez les embouts auriculaires Comply™ Tx-500 sur : www.complyfoam.com

Evacuation

Ce symbole sur le produit, l'emballage ou dans le manuel signifie que votre équipement électrique et électronique doit être, en fin de vie, jeté séparément de vos déchets ménagers. Il existe en France des systèmes de collecte différents pour les déchets recyclables. Pour plus d'information, veuillez contacter les autorités locales ou le revendeur chez qui vous avez acheté le produit.



Caractéristiques techniques

Vous trouverez les données techniques sur l'emballage ou sur Internet sur www.beyerdynamic.com.

Le agradecemos que haya adquirido un intra-auricular Xelento remote. Tómese unos minutos para leer detenidamente esta información antes de poner en marcha el dispositivo.

Instrucciones de seguridad

Atención:



Cuando conecte unos intra-auriculares, compruebe que el volumen está al mínimo y ajuste el volumen una vez los tenga puestos. Para evitar posibles lesiones auditivas, no utilice los auriculares durante mucho tiempo a un volumen alto. Como referencia para regularlos, cuando tenga los auriculares puestos, ajústelos a un volumen en el que pueda oír su propia voz al hablar mientras escucha la música. Le advertimos que un volumen excesivo o escuchar música durante demasiado tiempo pueden dañar el oído. Esto comporta siempre una merma irreversible de la capacidad auditiva.

Procure que el volumen sea el adecuado siempre. Regla de oro: a mayor volumen, audición más breve. Según la norma de prevención de riesgos laborales alemana BGV B3, la exposición a ruido en el trabajo no debería exceder los 85 dB (volumen medio) en un tiempo de exposición máximo de 8 horas. Por cada aumento de 3 dB, el tiempo de audición permitido se reduce a la mitad; es decir, a 88 dB el tiempo de audición máxima son 4 horas, a 91 dB 2 horas, y así sucesivamente.

¡Peligro de muerte!

Los intra-auriculares reducen drásticamente la percepción acústica exterior. Utilizar intra-auriculares en un entorno de tráfico es muy peligroso. El oído del usuario no puede estar expuesto de tal manera que resulte una amenaza para la seguridad vial. Tenga en cuenta que no debe llevar los auriculares puestos en un entorno de máquinas potencialmente peligrosas o maquinaria de trabajo.

¡Peligro de lesiones!

Si sus intra-auriculares tienen hilo, evite movimientos bruscos. Puede sufrir lesiones graves especialmente si lleva piercings, pendientes, gafas, etc. al engancharse estos en el hilo.

Cambio de la percepción acústica

Muchas personas precisan cierto tiempo para habituarse a los intra-auriculares ya que estos alteran la percepción acústica de la propia voz y el cuerpo, y el sonido inherente al andar cambia de las situaciones «normales» sin intra-auriculares. No obstante esta sensación extraña suele disminuir al llevar los auriculares un rato.

Elección de las almohadillas adecuadas

El confort óptimo llega en Xelento hasta el último detalle. Para ello hemos medido y analizado un gran número de orejas y conductos auditivos. Con los datos obtenidos hemos modelado, para Xelento, almohadillas ergonómicas que reproducen la forma ovalada del conducto auditivo y por eso resultan especialmente agradables. Nuestras almohadillas de silicona están fabricadas de un material especialmente moldeable, exclusivo para la serie Xelento.

Cada oído es diferente – con las almohadillas en diez tallas (siete de silicona, tres de Comply™ Foam tipo Tx-500) está garantizado un ajuste perfecto para cada oído. Eso no solo es esencial para proporcionar un buen aislamiento de los ruidos exteriores, sino también para disfrutar el mejor sonido.

Por favor, tómese suficiente tiempo para probar diferentes tallas y encontrar la más adecuada – ¡merece la pena!

Recomendamos empezar con la talla M. Según la anatomía de su oído, es perfectamente posible que necesite diferentes tallas para el oído derecho y el izquierdo. En caso de duda, es preferible utilizar una talla más bien pequeña, para que Xelento se encuentre lo más profundamente posible dentro del oído.

Reconocerá que los auriculares están perfectamente ajustados si Xelento permanece inamovible dentro del oído al realizar movimientos, si aísla bien del ruido exterior y si usted puede disfrutar de una buena reproducción de bajos.

Almohadillas de silicona

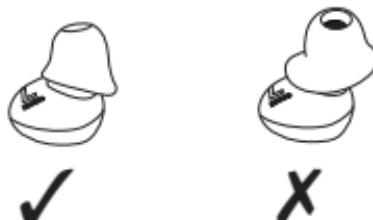
A pares:



Las tallas, de XS a 3XL, están marcadas en la parte trasera
del almohadilla de silicona.



- Preste atención a la colocación de las almohadillas de silicona sobre el auricular, el lado más largo de la almohadilla tiene que señalar hacia el auricular. La abertura ovalada de las almohadillas sigue la forma ovalada del auricular.



Almohadillas Comply™ de espuma

A pares:



- Comprima el cilindro de la almohadilla sobre el auricular con los dedos moviendo hacia adelante y hacia atrás.
- Tire de la oreja ligeramente hacia arriba con una mano y, con la otra, introduzca cuidadosamente el auricular, con la almohadilla ya comprimida, en el interior del oído.
- Sujete el auricular con el dedo hasta que la almohadilla se amolde a su conducto auditivo.

- Para retirar las almohadillas Comply™, presiónelas con firmeza y extráigalas del auricular girando ligeramente.



Colocar y llevar Xelento remote

Debido a la forma anatómica del cuerpo del auricular, el cable de Xelento remote se coloca por detrás de la oreja. Véase el dibujo adjunto. Esa colocación del auricular elimina eficazmente los ruidos del cable y el auricular no se mueve aunque se tire del cable.

Para ello, el cable debe dirigirse hacia arriba.

Solo así llevará el auricular como es debido y se sentirá cómodo con él. El auricular y el extremo del cable derechos tienen un pequeño punto en relieve para identificar el lado derecho.



Mantenimiento de las almohadillas

- Las almohadillas de los intra-auriculares deben limpiarse con regularidad con un paño suave y húmedo, y a continuación secarse con un paño seco.
- La limpieza debe realizarse sólo con limpiadores suaves, sin productos químicos, por ej., limpiadores con disolventes ya que podrían dañar las almohadillas.
- Guarde los intra-auriculares en la bolsita mientras no los utilice.

Cambio de las almohadillas



Malla metálica

Almohadilla

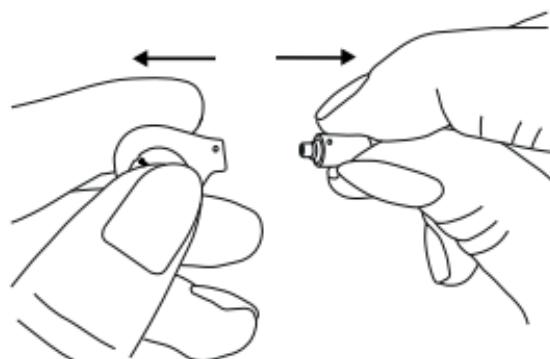
- Retire con cuidado las almohadillas de los auriculares.
- Para limpiar los orificios, quite las pequeñas mallas metálicas. Utilice un paño suave y húmedo para limpiar los restos acumulados en los orificios de los auriculares. Procure que no penetre líquido en la salida de sonido.
- Coloque la nueva almohadilla en el auricular.
- Si usa los auriculares habitualmente, le recomendamos que cambie las almohadillas cada 3 meses.
- Puede encargar las almohadillas en la tienda de repuestos de beyerdynamic.
- Encontrará las almohadillas de repuesto de espuma Comply™ y los comercios en los que puede comprarlas en la web www.complyfoam.com.

Tipos de almohadillas utilizadas: Tx-500

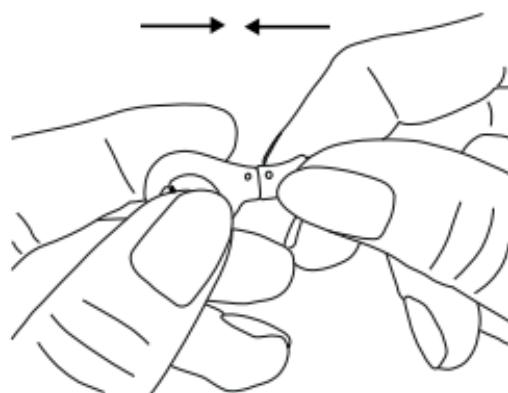
Conexión y cambio de cable

- Xelento remote dispone de dos cables que se conectan a las carcasa de los auriculares con conectores estándar MMCX. Al conectar o desconectar los cables del Xelento remote, sujeté la carcasa del auricular y el conector. ¡No tire nunca del cable directamente ya que podría dañar el cable o el auricular!

- Los conectores MMCX disponen de un mecanismo de anclaje. Asegúrese de que el cable encaja bien en la carcasa del auricular al conectarlo. El lado derecho se identifica por el puntito en relieve en el auricular y el extremo del cable.



Separar el cable



Unir el cable

Instrucciones de manejo del control remoto

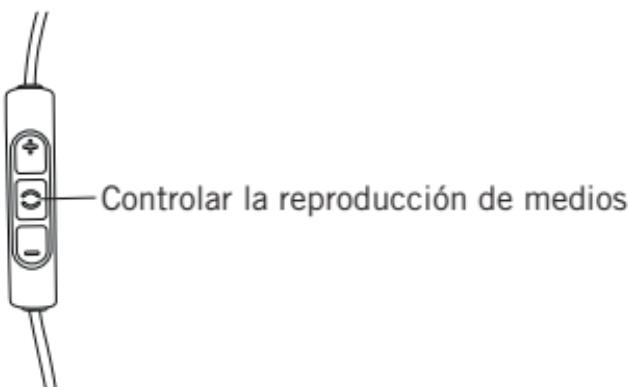
Uno de los dos cables adjuntos al Xelento remote posee un control remoto con tres botones y micrófono. Con él puede controlar llamadas, la reproducción de medios y el volumen de los smartphones y tabletas compatibles.

El requisito es que la disposición de los pins de la clavija del dispositivo de reproducción cumpla con la norma CTIA. Solo en este caso son posibles las funciones que se describen a continuación.

Reproducción de medios en smartphones y tabletas

Pulse brevemente el botón central del control remoto para iniciar o detener la reproducción de medios.

En función del dispositivo de reproducción y la versión del sistema operativo o el firmware, puede haber más funciones en la reproducción de medios que se pueden controlar con la tecla central. Para más información, consulte al fabricante del smartphone o tableta.



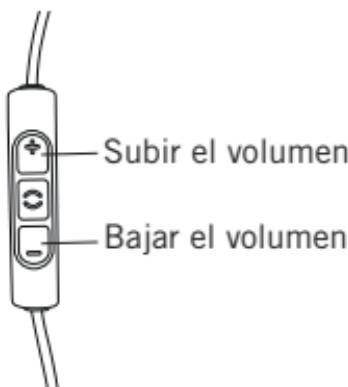
Control del volumen en smartphones y tabletas

En los smartphones y tabletas compatibles, se puede regular el volumen a través de la tecla superior e inferior del control remoto. Pulse la tecla superior brevemente para subir el volumen un punto. Pulse la tecla inferior brevemente para bajarlo un punto.

Tenga en cuenta que no todos los smartphones y tabletas tienen esta función.

En los smartphones y tabletas con el sistema operativo Android es necesario que el dispositivo de reproducción cumpla con la especificación para auriculares de audio con cable:

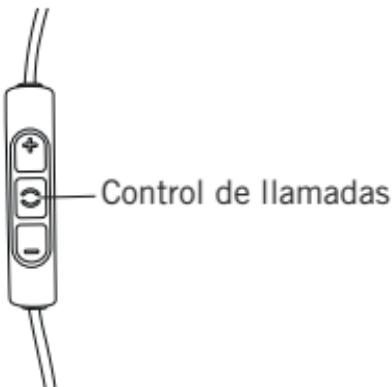
<https://source.android.com/devices/accessories/headset/plug-headset-spec>
Si es necesario, consulte al fabricante del smartphone o tableta.



Control de llamadas y el asistente personal de los smartphones

Pulse brevemente el botón central del control remoto para aceptar o rechazar una llamada. Procure no cubrir el orificio del micrófono situado en la parte trasera del control remoto, detrás de los botones.

En función del smartphone y la versión del sistema operativo o el firmware, puede haber más funciones de la reproducción de medios que se pueden controlar con la tecla central. También es posible activar el asistente personal (p. ej. Siri o Google Now) con el botón central. Para más información, consulte al fabricante del smartphone.



Conservación y cuidado

- Cuando no utilice Xelento remote, guárdelo en su estuche.
- Para limpiar el auricular y el cable basta con frotarlos con un paño seco. Lo ideal sería una microfibra como la que se utiliza para las gafas.
Si están muy sucios, le recomendamos utilizar un limpiador a base de alcohol.
- Para limpiar los auriculares, no utilice agua.
- Para limpiar los orificios, se pueden quitar las pequeñas mallas metálicas. Las mallas metálicas se pueden quitar con los dedos y limpiarlas con agua templada y un detergente suave (p. ej. jabón). Si es necesario, puede sustituirlas por las mallas de repuesto que vienen en la caja.
- Si las almohadillas están sucias de cera de los oídos, retírelas y límpielas con agua tibia y un detergente suave (p. ej. jabón). Antes de montar de nuevo los auriculares, asegúrese de que los componentes no tienen suciedad o líquido, sobre todo los auriculares.

Servicio técnico

En caso de avería, acuda al servicio técnico autorizado o contacte directamente con:

beyerdynamic Service- und Logistik-Center
Mail: service@beyerdynamic.de

No desmonte los intra-auriculares. En ese caso, perdería el derecho a la garantía.

Accesorios incluidos

- Intra-auricular Xelento remote, auricular izquierdo y derecho
- Cable de conexión con mando a distancia conector 4 polos 3,5 mm
- Cable de conexión sin mando a distancia conector 3 polos 3,5 mm
- Siete pares de almohadillas de silicona Tamaños XS, S, M, L, XL, XXL y 3XL
- Tres pares de almohadillas de espuma (Tipo Comply™ Tx-500) tamaños S, M y L
- Pinza para sujetar en la ropa
- Estuche
- Un par de rejillas protectoras de repuesto
- Instrucciones breves

Encontrará accesorios opcionales y piezas de repuesto en: www.beyerdynamic.com

Encontrará las almohadillas Comply™ Tx-500 en:
www.complyfoam.com

Eliminación

Este producto no se puede tirar a la basura normal al final de su vida útil; se debe entregar en un punto de recogida para el reciclaje de dispositivos eléctricos y electrónicos. El símbolo que aparece en el producto, las instrucciones de uso o el embalaje así lo recomiendan.



Datos técnicos

Encontrará los datos técnicos en el embalaje o en la web www.beyerdynamic.com.

Большое спасибо за то, что вы оказали нам доверие и приобрели вставные наушники Xelento remote.

Перед тем, как начать использование устройства, посвятите несколько минут тому, чтобы внимательно ознакомиться с представленной здесь информацией.

Указания по технике безопасности

Осторожно:



при подключении вставных наушников необходимо снизить громкость до минимума. В дальнейшем регулировку громкости следует производить только после того, как вы вставите наушник в ухо. Во избежание повреждений органов слуха не следует пользоваться вставными наушниками в течение продолжительного времени при большой громкости звука. При надлежащей настройке громкости вы должны воспринимать во время прослушивания собственный голос, если говорите не громче, чем при обычном разговоре.

Мы напоминаем, что слишком высокая громкость и слишком большая продолжительность прослушивания могут стать причиной повреждения органов слуха. Повреждения органов слуха всегда необратимы.

Необходимо постоянно следить за тем, чтобы уровень громкости был отрегулирован надлежащим образом. Основное правило — чем выше громкость, тем меньше продолжительность прослушивания. Согласно предписанию Института техники безопасности и охраны труда BGV B3 шумовая нагрузка, напр. на рабочем месте, не должна превышать 85 дБ (умеренная громкость) при максимальной допустимой продолжительности воздействия шума, равной 8 часам. Если громкость повышается на 3 дБ, допустимая продолжительность воздействия шума сокращается вдвое, т.е. при 88 дБ она равняется 4 часам, а при 91 дБ — 2 часам и т.д.

Опасность для жизни!

При ношении вставных наушников резко снижается способность воспринимать внешние акустические раздражители. Использование вставных наушников участниками дорожного движения чрезвычайно опасно. Способность слышать пользующегося наушниками лица не должна снижаться до опасного для участников дорожного движения уровня. Также просим учесть, что вставные наушники не следует носить при нахождении в зоне действия потенциально опасных механизмов и рабочего оборудования.

Опасность травм!

При ношении проводных вставных наушников следует избегать резких движений. Вы можете нанести себе серьезные травмы, в особенности, если вы носите пирсинг, серьги, очки и т.п., и кабель может зацепиться за эти предметы.

Изменение акустического восприятия

Для многих людей ношение вставных наушников требует привыкания, поскольку в этом случае акустическое восприятие собственного голоса, тела и звуков, возникающих внутри уха при беге, значительно отличается от «обычной» ситуации, когда человек вставные наушники не использует. Если пользоваться наушниками в течение некоторого времени, эти непривычные ощущения становятся менее заметны.

Выбор правильных ушных вкладышей

Все детали наушников Xelento обеспечивают оптимальный комфорт их ношения. С этой целью мы измерили и проанализировали большое количество параметров уха и ушных каналов. На основе этих данных мы смоделировали для наушников Xelento эргономичные ушные вкладыши, которые повторяют овальную форму ушного канала и поэтому особенно удобны в ношении. Наши силиконовые вкладыши изготовлены из высокоэластичного материала эксклюзивно для серии Xelento.

Каждый ушной канал уникален - наши ушные вкладыши десяти разных размеров (семь силиконовых и три из вспененного материала Comply™ Foam Tx-500) гарантированно подходят для любого потребителя и обеспечивают идеальную посадку. Это очень важно не только для хорошего подавления внешнего шума, но и для лучшего качества звучания.

Пожалуйста, уделите достаточно времени, чтобы примерить ушные вкладыши разных размеров и найти наиболее подходящие - и вы получите оптимальный результат!

Мы рекомендуем начинать с размера M. При этом вполне может оказаться, что вследствие анатомических особенностей вам понадобятся разные размеры для левого и правого уха. Если у вас возникают сомнения, то используйте вкладыш меньшего размера, чтобы наушник Xelento как можно глубоко сидел в ушном канале. **Оптимальной считается такая посадка вкладышей Xelento, при которой они надежно закрепляются в ушном канале даже во время движения, обеспечивают хорошее подавление внешних шумов и при которой вы можете в полной мере наслаждаться воспроизведением басов.**

Силиконовые ушные вкладыши

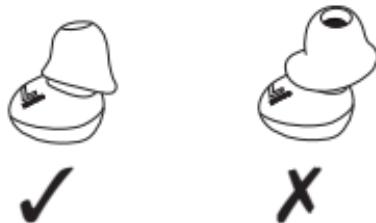
На каждые 2 шт.:



Силиконовые ушные вкладыши размеров от XS до 3XL имеют маркировку на обратной стороне.



- Внимание: надевайте силиконовые вкладыши на корпус так, чтобы более длинный конец вкладыша располагался рядом с корпусом. При этом овальное отверстие ушных вкладышей повторяет овальную форму корпуса.



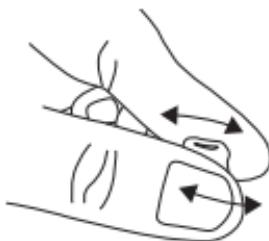
Ушные вкладыши Comply™ из вспененного материала

На каждые 2 шт.:



- Крепко сожмите и повращайте между пальцами закрепленный на наушнике ушной вкладыш по всей длине.
- Потяните ухо одной рукой немного вверх, а другой рукой аккуратно вставьте наушник со сжатым ушным вкладышем в ушной канал.
- Держите крепко пальцем наушник до тех пор, пока форма ушного вкладыша не будет соответствовать вашему ушному каналу и наушник будет приятно прилегать к телу.

- Если вы хотите удалить ушные вкладыши Comply™, сожмите их и снимите с корпуса легким врачающим движением.



Как вставлять и носить наушники Xelento remote

Вследствие анатомической формы корпуса наушника кабель Xelento remote должен располагаться за ушной раковиной, см. прилагаемый рисунок.

Такой способ ношения эффективно подавляет шумы кабеля, и даже при натяжении кабеля наушник плотно прилегает к уху.

Просим учесть, что провод должен быть направлен вверх. Только при этом условии наушник будет зафиксирован правильно и не доставит вам неудобств.

На корпус правого наушника нанесена небольшая выступающая метка в виде точки, что позволяет различать правый и левый наушник.



Уход за вкладышами наушников

- Вкладыши вставных наушников следует регулярно очищать мягкой влажной салфеткой и затем протирать их мягкой сухой салфеткой.
- Используйте для очистки только мягкие моющие средства, не допускайте очистки агрессивными химическими средствами, например, содержащими растворители, поскольку они могут повредить вкладыши.
- Если вы не используете вставные наушники, храните их во входящем в комплект футляре.

Замена вкладышей



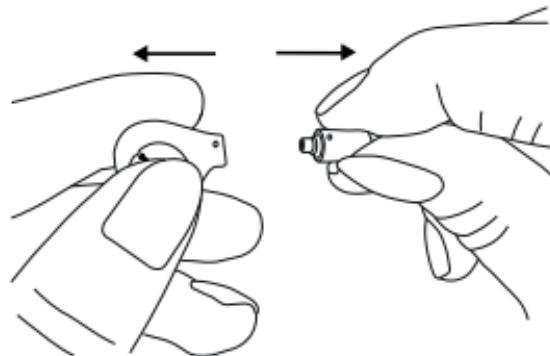
Металлическая решетка
наушника

- Осторожно снимите вкладыш с наушника.
 - Для очистки загрязненных звуководов небольшие металлические решетки можно снять. Для очистки звуководов наушников от загрязнений используйте мягкую влажную салфетку. Следите за тем, чтобы вода не проникла в звуковод.
 - Закрепите новый вкладыш на наушнике.
 - При регулярном использовании мы рекомендуем менять вкладыши каждые 3 месяца.
 - Запасные вкладыши из силикона можно заказать в магазине запасных частей beyerdynamic.
 - Запасные вкладыши из вспененного материала Comply™, а также торговые организации, в которых можно заказать соответствующие вкладыши, перечислены на странице в сети интернет по адресу: www.complyfoam.com
- Использованные типы вкладышей: Tx-500

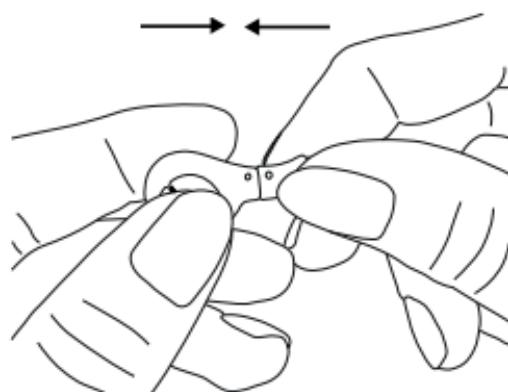
Подключение и замена кабеля

- Xelento remote оснащены двумя вставными кабелями со стандартными штекерами MMCX на корпусе наушника. При подключении или отсоединении кабеля от корпуса наушников необходимо удерживать одновременно корпус наушника и штекер. Ни в коем случае не следует тянуть за кабель, так как в этом случае вы можете повредить провод или наушник!

- Штекеры MMCX снабжены блокирующим механизмом. При подключении необходимо следить за тем, чтобы кабель был надежно зафиксирован в корпусе наушника. Правую сторону маркирует выпуклая метка в форме точки на корпусе наушника и на конце кабеля.



Извлечь провод



Подключить провод

Указания по использованию дистанционного управления

Один из двух входящих в комплект Xelento remote проводов снабжен устройством дистанционного управления с тремя кнопками и микрофоном. Устройство дистанционного управления позволяет управлять вызовами и воспроизведением, а также регулировать громкость при подключении к любым совместимым смартфонам и планшетным компьютерам.

Для этого необходимо, чтобы схема контактов разъема для наушников на устройстве воспроизведения соответствовала стандарту CTIA. Выполнение описанных ниже функций возможно только в этом случае.

Воспроизведение медиийных материалов со смартфонов и планшетных компьютеров

Чтобы начать или остановить воспроизведение, на короткое время нажмите центральную кнопку устройства дистанционного управления.

В зависимости от устройства воспроизведения и версии операционной системы и/или микропрограммного обеспечения при воспроизведении могут выполняться некоторые другие функции, управление которыми осуществляется с помощью центральной кнопки. Для получения более подробной информации просим обратиться к изготовителю смартфона или планшетного компьютера.



Управление воспроизведением

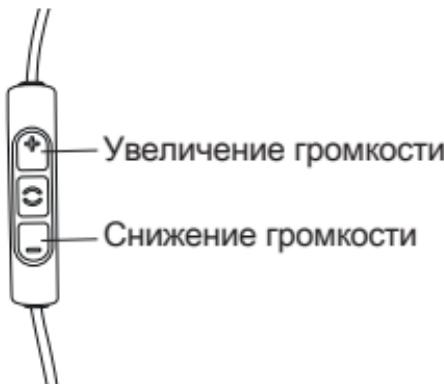
Регулирование громкости при воспроизведении медийных материалов со смартфонов и планшетных компьютеров

Громкость воспроизведения при подключении совместимых смартфонов и планшетных компьютеров регулируется —верхней и нижней кнопкой устройства дистанционного управления. Чтобы увеличить громкость на один уровень, на короткое время нажмите верхнюю кнопку. Чтобы уменьшить громкость на один уровень, на короткое время нажмите нижнюю кнопку.

Просим учесть, что не все смартфоны и планшетные компьютеры поддерживают эту функцию.

Смартфоны и планшетные компьютеры с операционной системой Android должны поддерживать так называемую спецификацию *Wired Audio Headset Specification*:

<https://source.android.com/devices/accessories/headset/plug-headset-spec>
Просим обратиться к изготовителю смартфона или планшетного компьютера.



Управление вызовами и программами-помощниками на смартфонах

Чтобы ответить на входящий вызов или закончить вызов, на короткое время нажмите центральную кнопку устройства дистанционного управления. При этом необходимо следить за тем, чтобы отверстие микрофона, расположенное на задней, противоположной кнопкам стороне устройства дистанционного управления, не оказалось перекрытым.

В зависимости от смартфона и версии операционной системы и(или) микропрограммного обеспечения при вызовах могут выполняться некоторые другие функции, управление которыми осуществляется с помощью центральной кнопки. Кроме того, нажатием центральной кнопки можно открыть программу-помощника (например, Siri или Google Now) при наличии последнего. Для получения более подробной информации просим обратиться к изготовителю смартфона.



Хранение и уход

- Если вы не используете Xelento remote, храните их во входящем в комплект футляре.
- Для очистки наушников и кабеля достаточно протереть их сухой салфеткой. Лучше всего использовать салфетку из микроволокна, аналогичную используемым для очистки очков.
При более сильных загрязнениях мы рекомендуем использовать спиртовые моющие средства.
- Не следует мыть наушники водой.
- Для очистки загрязненных звуководов небольшие металлические решетки могут быть сняты. Небольшие металлические решетки можно снять пальцами и затем промыть чуть теплой водой с мягким моющим средством (напр., мылом). При необходимости металлические решетки можно заменить соответствующими запасными деталями, входящими в комплект поставки.
- Если насадки наушников оказываются загрязнены ушной серой, их следует снять и очистить чуть теплой водой с мягким моющим средством (напр., мылом). Перед тем, как снова собирать наушники, необходимо проследить за тем, чтобы на отдельных деталях не осталось следов воды и загрязнений, особенности — на деталях, вставляемых в ухо.

Обслуживание

При необходимости технического обслуживания следует обращаться к авторизованному техническому специалисту или непосредственно в:

Центр техобслуживания и логистики
beyerdynamic Эл. почта: service@beyerdynamic.de

Ни в коем случае не вскрывайте вставные наушники самостоятельно, так как в этом случае вы можете потерять право на гарантийное обслуживание.

Комплект поставки

- Вставные наушники Xelento remote, левый и правый вставляемый в ухо наушник
- Провод подключения с дистанционным управлением. Штекер с 4 контактами, 3,5 мм
- Провод подключения без дистанционного управления. Штекер с 3 контактами, 3,5 мм
- Семь пар вкладышей из силикона размеры XS, S, M, L, XL, XXL и 3XL
- Три пары вкладышей из вспененного материала (Тип Comply™ Tx-500) размеры S, M и L
- Зажим для крепления провода на одежду
- Футляр для хранения
- Одна пара запасных защитных сеток
- Краткое вводное руководство

Информация о других дополнительных принадлежностях и запасных частях приведена по адресу
www.beyerdynamic.com

Вкладыши Comply™ Tx-500 перечислены по адресу:
www.complyfoam.com

Утилизация

По завершении эксплуатации это изделие не утилизируется вместе с обычным бытовым мусором, а сдается через пункт сбора отслужившего электрического и электронного оборудования для вторичного использования. На это указывает символ на изделии, руководстве по эксплуатации или упаковке.



Технические данные

Технические данные приведены на упаковке и в сети интернет по адресу www.beyerdynamic.com.

このたびは、弊社の Xelento remote インナーイヤー イヤホンをお買い求めいただき、誠にありがとうございます。

製品をご使用になる前に、ここに記載されている情報を注意してお読みください。

安全に関する注意

注意:



インナーイヤー イヤホンを接続する際には、音量を最低限に抑えてください。音量調整は耳にイヤホンを入れてから行なってください。聴力障害の発生を防ぐため、インナーイヤー イヤホンを大音量にして長時間使用しないでください。音量が正しく設定されているかを確認する際には、インナーイヤー イヤホンで聴きながら話した際に自らの声が聞き取れるかを目安にしてください。

大音量で長時間イヤホンを使用すると、聴力が損なわれるおそれがあります。損なわれた聴力は回復することはできません。

常に適切な音量でご使用ください。原則として、音量が大きくなるほど使用を短くされることをお勧めします。勤務中の安全と健康に関する同業者保険組合の規則 BGV B3 では、職場などでは許容時間である8時間の間に騒音が85 dB (室内音量) を超えてはならないことが規定されています。音量が約 3 dB 高くなると、聞くことが許可される時間は半分に短縮されます (88 dB では 4 時間、91 dB では 2 時間になります)。

生命に関わる危険！

インナーイヤー イヤホンは、周囲騒音を劇的に減少させます。路上でインナーイヤー イヤホンを使用することにより、大変危険な状況が発生することがあります。使用者の聴力を絶対に悪化させてはならないとともに、道路交通に危険を及ぼしてもいけません。また、危険を及ぼす可能性のある機械や作業機付近ではインナーイヤー イヤホンを使用しないでください。

怪我の危険！

ケーブルで接続されているインナーイヤー イヤホンを着用して、急な動作を行なわないようしてください。特に、ピアス、イヤリング、眼鏡などを身に付けている場合は、これらがケーブルに引っかかり、大怪我の原因となる場合があります。

音響知覚の変化

インナーイヤー イヤホンを着用すると、自らの声や体の音響知覚、走る際に耳の中に生じる騒音等、これを着用していない”普通”的な状態とは違った感じがすることから、慣れが必要とお感じになる方も多いでしょう。このような初期の不慣れな感じは時間とともに減っていきます。

正しいイヤーピースの選び方

Xelento ではあらゆるディテールにより最良の使い心地をお届けしています。これを実現するために多数の耳と耳孔の測定と分析が行われました。これらのデータに基づいて、Xelento用に人間工学設計による耳孔の橙円の形に合わせた、快適な使い心地を提供するイヤーピースをデザインしました。柔らかいシリコン製イヤーピースは、Xelento シリーズのためだけに特別に製造されています。

耳孔の形は人それぞれ異なります。合計 10 サイズを開いているイヤーピース (7 サイズはシリコン製、3 サイズは Comply™ フォームタイプ Tx-500) から、必ずすべての耳にフィットするイヤーピースが見つかるはずです。優れた外音遮断性のためだけではなく、高音質なサウンドを得るためにも、イヤーピースのサイズを合わせなければなりません。

サイズの異なるイヤーピースをお試していただきて、最適なサイズをお使いください。時間をかけて選ぶ価値は必ずあります！

サイズ M からお試しになることを推奨しています。身体構造上の理由により、左耳と右耳に異なるサイズが必要となる場合もあります。確信が持てない場合は、Xelento が耳孔のできるだけ奥に入るよう、小さい方のサイズをお選びください。

身体を動かしても Xelento が耳孔にきちんとフィットし、外音が適切に遮断され、パワフルなベース再生音をお楽しみいただければ、イヤーピースは最適に装着されている証拠になります。

シリコン製イヤーピース

2個ずつ：



XSから3XLまでのサイズは、シリコン製イヤーピースの背面に表記されています。



- シリコン製イヤーピースは、装着するイヤーピースの長い方の端が本体の横側にくるように装着してください。イヤーピースの楕円形の開口部は本体の楕円の形にフィットします。



発泡剤製の Comply™ イヤーピース

2 個ずつ :

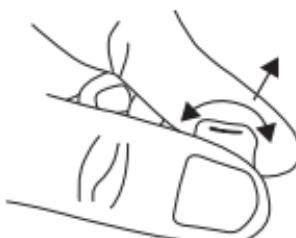


- イヤホンに取り付けられているイヤーピースの上下を指で挟んで丸めるようにつかみます。



- 片方の手で耳を上方方向に引っ張り、もう一方の手で丸めたイヤーピースとイヤホンをそっと耳孔に挿入します。
- イヤーピースの形が耳孔に快適にフィットするまで、イヤホンを指でしっかりと押さえてください。

- Comply™ イヤーピースを取り外す場合は、イヤーピースをしっかりと抑えて、軽く回しながら本体から取り外します。



Xelento remote の装着と着用

Xelento remote のイヤホンを装着する際には、ケーブルが耳の後ろにくるようにしてください（右図参照）。このようにイヤホンを装着することで、ケーブルの音を効果的に抑えることができ、ケーブルを引っ張ってもイヤホンは耳にしっかりと装着された状態を保ちます。

この際、ケーブルが耳の上を通過するようにしてください。

これを行なわないと、イヤホンを正しく、心地よく着用することはできません。

右側のイヤホンおよびケーブルエンドには、右耳用であることを示す小さな突起が付いています。



イヤーピースのお手入れ

- ・ インナーイヤー イヤホンのイヤーピースは、定期的に柔らかい湿った布で拭いたあと、柔らかい布で乾かしてください。
- ・ お手入れには、低刺激の洗剤のみを使用してください。溶剤を含む洗剤はイヤーピースに損傷を与えるため、絶対に使用しないでください。
- ・ インナーイヤー イヤホンを使用しない場合は、同梱のケースに入れて保管してください。

イヤーピースの交換



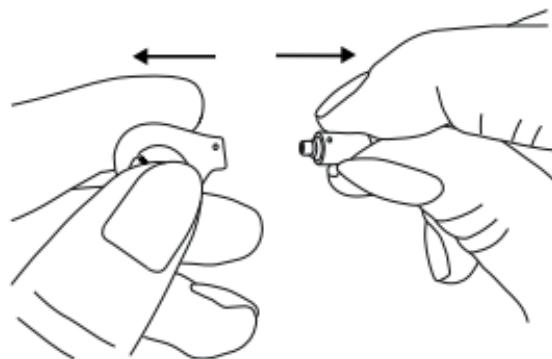
金属パーツ イヤーピース

- イヤーピースを注意してイヤホンから取り外します。
- 音筒部が汚れてしまった場合は、小さな金属パーツを取り外して清掃できます。イヤホンの音筒部の汚れの清掃には、柔らかい湿った布を使用してください。その際、水分が音筒部に入らないように注意してください。
- 新しいイヤーピースをイヤホンに取り付けます。
- 定期的に使用する場合は、イヤーピースを3ヶ月おきに交換することを推奨します。
- シリコン製の交換用イヤーピースは、beyerdynamicの交換部品ショップにてご注文いただけます。
- Comply™ の発泡剤製交換イヤーピースおよびこれらのイヤーピースを注文できる取扱店は、www.complyfoam.com から見つけることができます。使用されているイヤーピースのタイプ:Tx-500

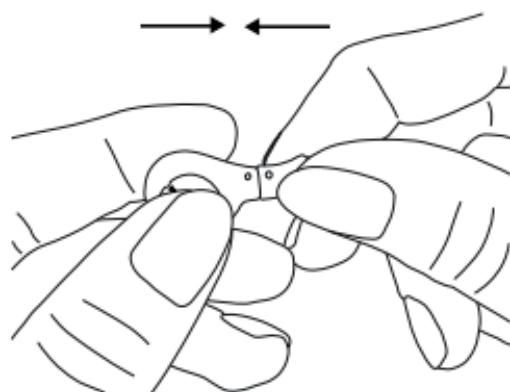
接続とケーブル交換

- Xelento remote には、標準 MMCX コネクタを装備したイヤホン本体に接続可能な2本のケーブルが同梱されています。ケーブルを接続または取り外す際には、イヤホン本体とコネクタの Xelento remote を持つようにしてください。絶対にケーブルだけを持って引っぱらないでください。これを行なうと、ケーブルまたはイヤホンを破損することができます！

- MMCX コネクタは、ロック機構を持ちます。接続の際には、ケーブルがイヤホン本体にしっかりと固定されるようにしてください。右側のイヤホン本体およびケーブルエンドには、右耳用であることを示す小さな突起が付いています。



ケーブルを引き抜く



ケーブルを接続する

リモートコントローラーの使用方法

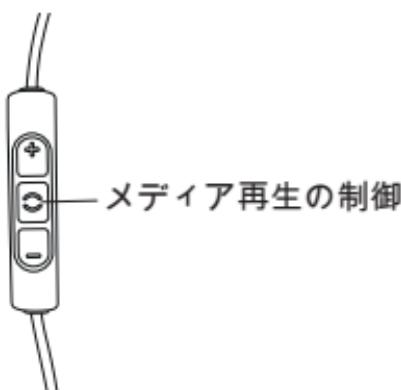
Xelento remote の付属ケーブルのうち 1 本には 3 つのボタンとマイクが付いたリモートコントローラーが装備されています。これを使用して、互換性のあるスマートフォンやタブレットに接続して、電話やメディア再生を操作したり、音量を調整したりすることができます。

これには、再生デバイスのイヤホン差込口が CTIA 標準に対応していることが必要です。対応している場合のみ、次に説明する機能を利用することができます。

スマートフォンとタブレットのメディア再生

メディア再生を開始または停止するには、リモートコントローラーの中央のボタンを短く押します。

再生デバイスとオペレーティングシステムまたはファームウェア、またはその両方のバージョンによっては、メディア再生中に、中央のボタンでその他の機能も制御できる場合もあります。その他の詳細は、スマートフォンまたはタブレットの製造業者にお問い合わせください。



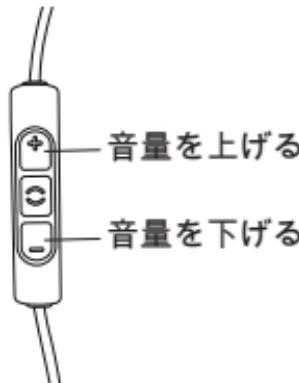
スマートフォンとタブレットの音量調整

互換性のあるスマートフォンやタブレットでは、リモートコントローラーの上と下のボタンを使用して音量を調整できます。上のボタンを短く押すと、音量が一段階大きくなります。下のボタンを短く押すと、音量が一段階小さくなります。

スマートフォンやタブレットによっては、この機能に対応できないものもあります。

Android オペレーティング システムを持つスマートフォンおよびタブレットでは、再生デバイスが Wired Audio Headset Specification (有線ヘッドセット仕様) をサポートしている必要があります

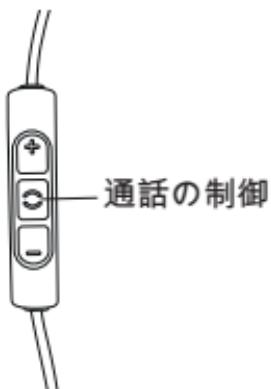
<https://source.android.com/devices/accessories/headset/plug-headset-spec>
必要な場合は、スマートフォンまたはタブレットの製造業者にお問い合わせください。



スマートフォンでの通話とパーソナルアシスタントの制御

かかってきた電話に応答したり、通話を終了したりするには、リモートコントローラーの中央のボタンを短く押します。この際、リモートコントローラー裏面の、ボタンの反対側にあるマイク穴を覆うことがないように注意してください。

スマートフォンとオペレーティングシステムまたはファームウェア、またはその両方のバージョンによっては、電話機能を制御する際に、他の機能を中央のボタンで制御できる場合もあります。また、パーソナルアシスタント (Siri や Google Now など) を中央のボタンを使用して呼び出すことができる場合もあります。その他の詳細は、スマートフォンの製造業者にお問い合わせください。



保管とお手入れ

- Xelento remote を使用しない場合は、同梱のケースに入れて保管してください。
- イヤホンとケーブルの汚れをふき取るには、乾いた布のみを使用してください。眼鏡拭きに使用されるようなマイクロファイバー製の布が一番適しています。汚れがひどい場合は、アルコール性の洗剤を使用することを推奨します。
- イヤホンのお手入れには水は使用しないでください。
- 音筒部が汚れてしまった場合は、小さな金属パーツを取り外して清掃できます。小さな金属パーツを指で取り外し、低刺激洗剤(石鹼など)を使用してぬるま湯で洗います。必要な場合は、同梱の交換金属パーツと交換してください。
- イヤーピースが耳垢で汚れてしまった場合は、イヤーピースを取り外し、低刺激洗剤(石鹼など)を使用してぬるま湯で洗ってください。イヤホンを元の形に戻す前に、各コンポーネント、特にイヤホン内に水分や汚れがないことをかならず確認してください。

サービス

点検が必要な場合は、資格を持つ専門家または次までご連絡ください:

beyerdynamic サービスおよびロジスティック センターの電子メール: service@beyerdynamic.de

決してインナーイヤー イヤホンを自分で分解しないでください。分解した場合は、すべての保証が無効になります。

同梱アクセサリー

- インナーイヤー イヤホン Xelento remote、左右のイヤホン
- リモコン付き接続ケーブル、4極プラグ、3.5 mm
- リモコンなし接続ケーブル、3極プラグ、3.5 mm
- シリコン製イヤーピース 7セット
サイズ XS、S、M、L、XL、XXL、3XL
- 発泡剤製イヤーピース 3セット
(タイプ Comply™ Tx-500) サイズ S、M、L
- ケーブルクリップ (衣服への固定用)
- 保管用ケース
- 取替え用保護メッシュ 1セット
- クイックスタートガイド

その他のオプションのアクセサリーと交換部品は、www.beyerdynamic.com をご覧ください。

Comply™ イヤーピース Tx-500 は、www.complyfoam.com をご覧ください。

廃棄

本製品は使用期限終了後、通常の家庭ごみとして廃棄することはできません。

電気および電子機器のリサイクル収集所までお持ちください。

製品、取扱説明書、梱包材に記載される次のシンボルは、本製品がリサイクル対象品であることを示しています。



技術データ

技術データは、包装パッケージまたはインターネットにて www.beyerdynamic.com で参照できます。

Xelento remote 인이어 헤드폰을 구매해주셔서 감사합니다.

처음 사용 전에 잠시 시간을 내어 본 정보를 세심하게 숙지하시기 바랍니다.

안전상의 주의사항

주의:



인이어 연결할 때 헤드폰을 끈 후 볼륨을 조절하십시오. 청각 손상을 방지하기 위해 인이어 헤드폰을 높은 볼륨으로 오랫동안 사용하지 마십시오. 인이어 헤드폰을 착용한 상태에서 듣거나 말할 때 자신의 목소리를 들을 수 있을 정도로 볼륨을 조절해야 합니다.

너무 높은 볼륨으로 장시간 청취할 경우 청각이 손상될 수 있습니다. 청각이 손상되면 저하된 청력이 회복되지 않습니다.

볼륨을 항상 적절하게 유지하십시오. 유의사항: 볼륨이 높을수록 청취 시간을 줄입니다. 작업 시 안전 및 건강 관련 사고 방지 규정 BGV B3에 따라, 최대 허용 청취 시간이 8시간일 때 예를 들어 작업장의 소음 레벨이 85dB(실내소음 레벨)을 초과하면 안 됩니다. 볼륨이 각 3dB 높아지면, 허용 청취 시간은 절반이 됩니다. 즉 88dB에서는 청취 시간이 4시간이고, 91dB에서는 2시간입니다.

생명의 위험!

인이어 헤드폰을 착용하면 외부 소음이 크게 차단됩니다. 거리에서 인이어 헤드폰을 사용할 경우 위험이 발생할 확률이 높습니다. 교통안전에 위협이 될 정도의 높은 볼륨으로 헤드폰을 사용하면 안 됩니다. 위험이 발생할 수 있는 기계 및 장치의 작동 영역에서 인이어 헤드폰을 사용하지 마십시오.

상해 위험!

케이블 연결 인이어 헤드폰을 사용할 경우, 크게 움직이지 않도록 하십시오. 특히 피어싱, 귀걸이, 안경 등을 착용한 경우 케이블이 끼일 수 있어, 심각한 상처를 입을 수 있습니다.

소리 인지 능력 변화

대부분의 사람은 인이어 헤드폰 착용에 익숙해지는 시간이 필요합니다. 인이어 헤드폰을 착용하지 않고 "보통의" 상황에서 발생하는 내이 소음 및 자신의 목소리와 신체의 소리 인지 능력이 다르기 때문입니다. 하지만 착용 후 어느 정도의 시간이 지나면 생소한 느낌이 줄어듭니다.



올바른 이어팁 선택

Xelento는 모든 세부 기능으로 최고의 착용감을 제공합니다. 최고의 착용감을 위해 여러 사람의 귀와 외이도를 측정하고 분석했습니다. 이러한 데이터를 기반으로 외이도의 타원 형태에 잘 맞고 특히 편안하게 착용할 수 있으며 인체공학적인 디자인의 Xelento용 이어팁을 모델링하였습니다. 실리콘 이어팁은 Xelento 시리즈 전용으로 특히 말랑말랑한 재질로 제작됩니다.

사람마다 외이도가 다르기 때문에 총 10가지 사이즈의 이어팁(7가지는 실리콘 재질, 3가지는 Comply™ Foam Typ Tx-500 재질)으로 모든 사용자의 귀에 편안한 착용감을 보장합니다. 이는 외부 소음 차단을 위해서도 중요하지만, 최상의 음향을 발휘하기 위해서도 중요합니다.

시간을 갖고 여러 사이즈를 착용해 보면서 가장 적절한 이어팁을 찾아보십시오. 그만한 가치가 있습니다!

M 사이즈부터 사용하시길 권장합니다. 이때 신체 구조상 왼쪽 귀와 오른쪽 귀에 서로 다른 사이즈가 필요할 수 있습니다. 확실하지 않은 경우에는 더 작은 사이즈를 사용하여 Xelento를 가능한 한 외이도 깊숙이 꽂으십시오.

완벽한 착용감으로 Xelento는 운동 중에도 외이도에 확실하게 꽂혀 있으며 외부 소음 차단이 뛰어나 강력한 베이스 재생을 즐길 수 있습니다.

실리콘 이어팁

각 2개:



XS부터 3XL까지의 사이즈가 실리콘 이어팁 뒷면에 표시되어 있습니다.



- 이어팁의 더 긴 끝이 하우징 옆에 오도록 하우징에 실리콘 이어팁을 올려놓으십시오. 이어팁의 타원형 구멍이 하우징의 타원형 모양을 따릅니다.



Comply™ 폼 이어팁

각 2개:



- 이어폰에 고정된 이어팁을 손가락 사이에 세로로 단단히 감으십시오.



- 한 손으로 귀를 약간 위로 당기고, 다른 손으로는 감아 놓은 이어팁과 함께 이어폰을 조심스럽게 외이도에 넣으십시오.
- 이어팁의 모양이 사용자의 외이도에 맞게 조정되고 편안하게 안착될 때까지 손가락으로 이어폰을 단단히 고정하십시오.
- Comply™ 이어팁을 빼려면 이어팁을 단단히 눌러 잡고 하우징에서 살짝 비틀어서 빼십시오.



Xelento remote 끼우기 및 착용

이어폰 하우징의 인체공학적 형태로 인해 Xelento remote 의 케이블은 귓바퀴 뒤로 이어집니다. 옆의 그림을 참조하십시오.

이러한 이어폰 착용 방식은 케이블 잡음을 효과적으로 억제하고 케이블을 잡아당길 때도 이어폰이 귀에 잘 꽂혀 있도록 합니다.

케이블이 위쪽으로 올라가도록 유의하십시오.

이와 같은 방법으로만 이어폰을 올바르고 편안하게 착용할 수 있습니다.

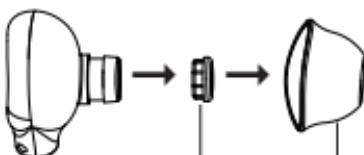
우측 이어폰 하우징과 케이블 엔드에는 오른쪽을 표시하는 작은 점이 튀어나와 있습니다.



이어팁 관리

- 인이어 헤드폰의 이어팁은 부드럽고 젖은 천을 이용하여 정기적으로 청소한 후 부드러운 천으로 건조해야 합니다.
- 청소할 때는 중성 세제만을 사용해야 하며, 이어팁이 손상될 수 있으므로 절대로 솔벤트가 함유된 세제와 같은 화학제품을 사용해서는 안 됩니다.
- 인이어 헤드폰을 사용하지 않을 때는 동봉된 케이스에 넣어 보관하십시오.

이어팁 교체



금속 그릴 이어팁

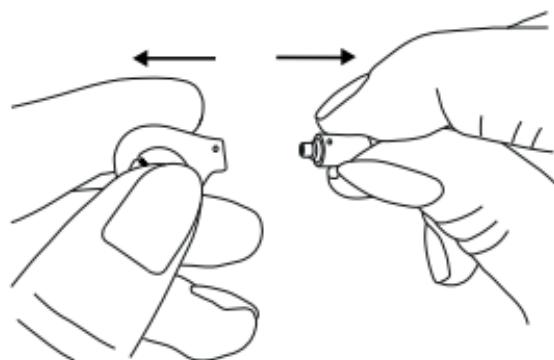
- 이어폰에서 이어팁을 조심스럽게 떼어내십시오.
- 더러워진 사운드 구멍은 작은 빼내어 청소할 수 있습니다. 이어폰의 사운드 구멍에서 잔여물을 제거할 때에는 부드럽고 젖은 천을 사용하십시오. 사운드 구멍 안으로 액체가 유입되지 않도록 유의하십시오.
- 이어폰에 새 이어팁을 고정하십시오.
- 정기적으로 사용하는 경우, 이어팁을 3개월마다 교체할 것을 권장합니다.
- 실리콘 예비 이어팁은 beyerdynamic의 예비 부품 속에서 주문할 수 있습니다.
- Comply™ 폼 예비 이어팁 및 해당 이어팁을 주문할 수 있는 딜러는 인터넷 사이트 www.complyfoam.com에서 찾을 수 있습니다

사용 중인 이어팁 유형: Tx-500

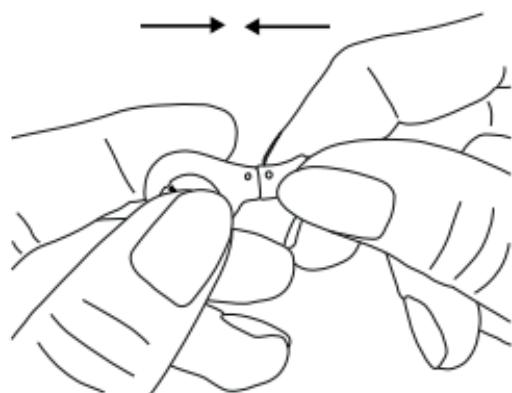
연결 및 케이블 교환

- Xelento remote에는 표준형 MMCX 커넥터로 이어폰 하우징에 삽입할 수 있는 두 개의 케이블이 있습니다. 케이블을 고정하거나 분리할 경우 Xelento remote의 이어폰 하우징과 커넥터를 단단히 붙잡고 있어야 합니다. 절대로 케이블에서 직접 당기지 마십시오. 케이블 또는 이어폰이 손상될 수 있습니다!

- MMCX 커넥터에는 잠금 기구가 있습니다. 연결할 때 케이블이 이어폰 하우징에 단단히 걸려 있는지 유의하십시오. 오른쪽의 이어폰 하우징과 케이블 엔드에는 점이 튀어나와 있습니다



케이블 분리



케이블 연결

리모컨 조작 안내

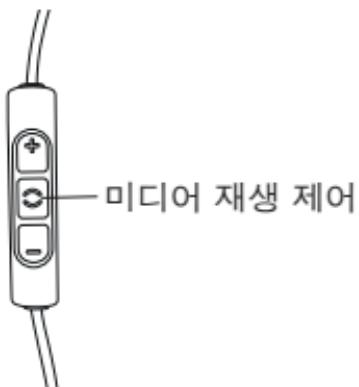
Xelento remote의 동봉된 두 케이블 중 하나에는 호환되는 스마트폰과 태블릿에서는 이 리모컨을 이용해 전화를 걸고 미디어를 재생하며 볼륨을 조절할 수 있습니다.

이를 위해서는 재생 장치에 있는 헤드폰 단자의 핀 할당이 CTIA 표준에 부합해야 합니다. 이러한 경우에만 다음에 설명된 기능을 이용할 수 있습니다.

스마트폰 및 태블릿에서 미디어 재생

미디어 재생을 시작하거나 정지하려면 리모컨의 중앙 버튼을 짧게 누르십시오.

운영체제 및/또는 펌웨어의 버전 및 재생 장치에 따라 미디어 재생 시 중앙 버튼으로 제어할 수 있는 기능이 추가로 있을 수 있습니다. 자세한 사항은 스마트폰 또는 태블릿의 제조사에 문의하십시오.



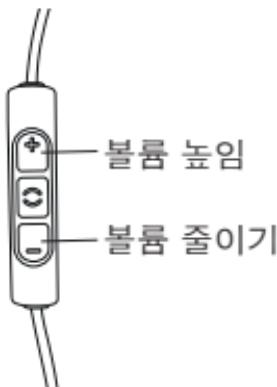
스마트폰과 태블릿에서 볼륨 조절

호환되는 스마트폰과 태블릿의 경우 리모컨의 상단 버튼과 하단 버튼을 이용해 볼륨을 조절할 수 있습니다. 볼륨을 한 단계 높이려면 상단 버튼을 짧게 누르십시오. 볼륨을 한 단계 낮추려면 하단 버튼을 짧게 누르십시오.

일부 스마트폰과 태블릿만 이 기능을 지원합니다.

안드로이드 운영체제가 탑재된 스마트폰과 태블릿에서는 재생 장치가 이른바 유선 오디오 헤드셋 사양을 지원해야 합니다

<https://source.android.com/devices/accessories/headset/plug-headset-spec>
필요한 경우 스마트폰 또는 태블릿의 제조사에 문의하십시오.



스마트폰에서 통화 및 개인 비서 제어

걸려오는 전화를 받거나 거절하려면 리모컨의 중앙 버튼을 짧게 누르십시오. 이때 버튼 반대쪽, 리모컨의 뒷면에 있는 마이크 구멍을 가리지 않도록 유의하십시오.

운영체제 및/또는 펌웨어의 버전 및 스마트폰에 따라 통화 제어 시 중앙 버튼으로 제어할 수 있는 기능이 추가로 있을 수 있습니다. 마찬가지로 중앙 버튼을 이용해 개인 비서(예: Siri 또는 Google Now)를 불러올 수도 있습니다. 자세한 사항은 스마트폰 제조사에 문의하십시오.



보관 및 관리

- Xelento remote를 사용하지 않을 때는 동봉된 케이스에 넣어 보관하십시오.
- 이어폰과 케이블을 청소할 때는 마른 천으로 닦기만 하면 됩니다. 가장 좋은 방법은 안경에 사용하는 것과 같은 극세사 천을 이용하는 것입니다.

심하게 오염된 경우, 알코올성 세제를 사용할 것을 권장합니다.

- 이어폰을 청소하는 데 물을 사용하지 마십시오.
- 더러워진 사운드 구멍은 작은 빼내어 청소할 수 있습니다. 작은 손가락으로 빼내어 미지근한 물에서 중성 세제(예: 비누)로 청소할 수 있습니다. 필요한 경우 이 함께 제공된 예비 교체할 수 있습니다.
- 이어팁이 귀지로 더러워져 있는 경우에는 이어팁을 떼어내어 미지근한 물에서 중성 세제(예: 비누)로 청소하십시오. 이어폰을 다시 조립하기 전에 반드시 각 부품에, 특히 이어폰 안에 액체나 오염물이 없는지 확인하십시오.

서비스

서비스가 필요한 경우에는 인증을 받은 전문 작업자 또는 다음 주소로 직접 연락하십시오:

beyerdynamic 서비스/물류 센터
이메일: service@beyerdynamic.de

인이어 헤드폰을 절대로 직접 분해하지 마십시오. 이 경우에는 모든 보증 청구권이 소멸됩니다.

제공 범위

- 인이어 헤드폰 Xelento remote, 좌측 및 우측 이어폰
- 리모컨이 있는 연결 케이블,
4핀 잭, 3.5mm
- 리모컨이 없는 연결 케이블,
3핀 잭, 3.5mm
- 실리콘 이어캡 7쌍
크기 XS, S, M, L, XL, XXL 및 3XL
- 폼 3쌍
(Comply™ Tx-500 모델) 크기 S, M 및 L
- 옷 고정용 케이블 클램프
- 보관용 케이스
- 교체용 1쌍
- 빠른 시작 안내서

옵션 액세서리 및 예비 부품은

www.beyerdynamic.com에서 찾을 수 있습니다

Comply™ 이어팁 Tx-500은 www.complyfoam.com에서 찾을 수 있습니다

폐기

본 제품은 수명이 다했을 때 일반 가정 쓰레기로 폐기하면 안 되고 전기 및 전자 기기의 재활용을 위한 반납처에 전달해야 합니다. 제품, 사용 설명서 또는 포장에 표시된 기호는 이와 같은 폐기 방법을 표시합니다.



기술 자료

기술 자료는 포장지나 인터넷 사이트 www.beyerdynamic.com에서 찾을 수 있습니다.

한국판

非常感谢您的信任，选择购买 Xelento 线控入耳式耳塞。
请您在使用前花几分钟的时间仔细阅读这些信息。

安全注意事项

注意：



请注意，在连接入耳式耳塞时请将音量调节至最低。仅在插入耳机后调节音量。为了避免可能损伤听力，不应在高音量下长时间使用入耳式耳塞。音量调节的标准是，检查是否可以在听或轻声说话时仍能听到自己的声音。

请您注意，音量过高和收听时间过长可能对听力造成损害。听力损害往往表现为不可恢复的听觉障碍。

请您始终注意保持适度的音量。经验法则：音量越高，收听时间应越短。根据同业工伤事故保险联合会针对工作安全和健康的规定 (BGV B3)，在最长允许收听时间为 8 小时的情况下，噪音干扰（例如在工位上）不得超过 85 dB（室内音量）。音量每提高 3 dB，最大允许的收听时间将减半，即在 88 dB 时，最大允许的收听时间为 4 小时，在 91 dB 时为 2 小时，依此类推。

生命危险！

佩戴入耳式耳塞会大大降低人对外界声音的感知能力。在道路交通中使用入耳式耳塞存在极大的安全隐患。在任何情况下都禁止严重影响使用者的听力，以免危及交通安全。为此，请您注意切勿在存在危险隐患的机器和工具的作用范围内使用入耳式耳塞。

受伤危险！

在佩戴有线入耳式耳塞时，请您避免任何剧烈的动作。尤其当您佩戴有可能被耳机线缠住的缕雕、耳环、眼镜等物品时，可能导致您严重受伤。

变化的声音感知程度

与不佩戴入耳式耳塞的“正常”情况下相比，佩戴入耳式耳塞时对自我声音、耳机以及所出现内部噪音的声音感知程度是不同的。对于许多人来说，佩戴入耳式耳塞需要一个适应过程。佩戴一段时间后，这种奇怪的感觉通常会降低。

选择正确的耳筒套

通过各种贴心实用的细节设计彰显着 Xelento 极佳的佩戴舒适度。为此，我们对不同耳型的耳朵和耳道进行了大量测量和分析。基于这些数据，我们为 Xelento 打造了一款符合人体工程学原理的耳筒套，这款耳筒套仿照耳道的椭圆形形状定制，因此佩戴会尤感舒适。我们的硅胶耳筒套采用 Xelento 系列专用柔软材料制成。

每位用户的耳道都是独一无二的，Xelento wireless 共有十种规格可选（七种硅胶规格，三种 Comply™ Foam Tx-500 规格），保证完美贴合每位用户的耳朵。这不仅能够大大降低外部噪音的干扰，同时还能保证最佳的音质效果。

请您务必耐心试用不同规格的耳筒套，从而选出最适合的一款 – 定让您感到物有所值！

我们建议从规格 M 开始试用。当然，因左右两只耳朵可能不完全一样，您需要选择规格不同的耳筒套。如果不确定，则请选择较小规格，这样 Xelento 便能尽可能深入耳道。

当您运动时，Xelento 也能牢牢固定在耳道内，若确保良好的外部降噪功能并提供极致的低音再现效果，则表明耳筒套位于最佳位置。

硅胶耳筒套

每组 2 个：



硅胶耳筒套的背面标有 XS 到 3XL 的不同尺寸。



- 请注意，将硅胶耳筒套放置在外壳上时，耳筒套较长一端应靠近外壳。耳筒套的椭圆形开口应对应外壳的椭圆形形状。



记忆海绵 Comply™ 耳筒套

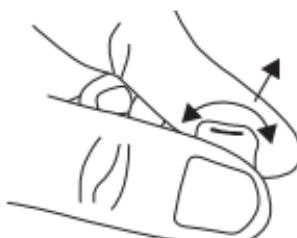
每组 2 个：



- 将耳机的耳套牢牢地固定在你手指间并捏搓变紧定。



- 用一只手稍稍向上拉耳廓，用另一只手将带有搓紧的耳筒套的耳机小心放入耳道。
- 用手指支撑住耳机直到记忆海绵耳筒套适应了你的耳道并保持了舒适的佩戴。
- 如果您想取下 Comply™ 耳筒套，压紧耳筒套并轻轻旋转将其从外壳中拉出。



使用和佩戴 Xelento remote 耳机

因耳机外壳具有人体工程学形状，使用时需将 Xelento remote 耳机线放置外耳后方。参见右侧图示。这种耳机佩戴方式能够有效抑制耳机线噪音，即便在拉动耳机线时耳机也能牢牢固定在耳朵内。

请确保耳机线采用向上绕耳式佩戴。

只有这样才会正确舒服地佩戴耳机。

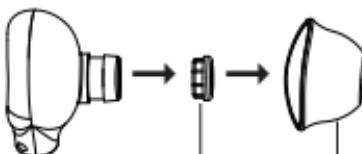
右侧耳机外壳和耳机线尾端各包含一个小的凸出的圆点，用来标记右侧。



耳套保养

- 入耳式耳塞的耳套应定期用湿润柔软的抹布清洁，然后用柔软的抹布抹干。
- 清洁时仅适用温和的清洁剂，切勿使用化学制剂，例如溶剂性清洁剂。否则，可能侵蚀耳套。
- 不使用入耳式耳塞时应将其存放在随附的保护套中。

更换耳套



金属网格 耳套

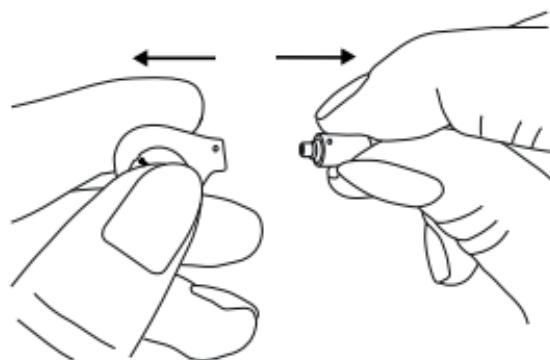
- 小心从耳机中拉出耳套。
 - 您能够通过取下小的金属网格来清洁污染的声孔。使用柔软、潮湿的抹布来清洁耳机声孔的残留物。请注意，须防止水进入声孔。
 - 将新的耳套固定在耳机上。
 - 定期使用时，我们推荐每 3 个月更换一次耳套。
 - 可通过拜雅 (beyerdynamic) 的配件商店订购硅胶耳套备件。
 - 若要订购 Comply™ 的海绵耳套备件或了解经销商联系信息，请访问 www.complyfoam.com
- 耳套的适用类型：Tx-500

连接和更换耳机线

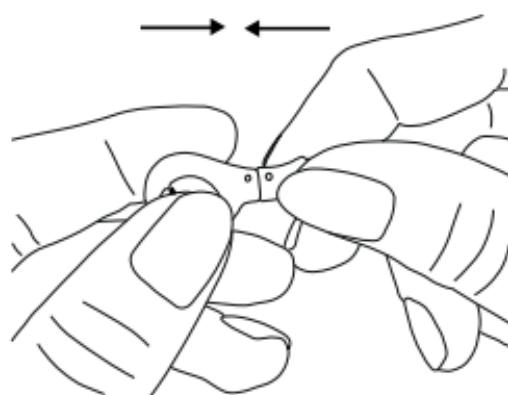
- Xelento 线控耳塞拥有两个带有标准 MMCX 插头的在耳机外壳上可插入的耳机线。请注意，在固定或者分离耳机线时将 Xelento 线控耳塞牢牢固定在耳机外壳和插头上。切勿拉扯耳机线，否则可能会损坏耳机线或者耳机！

- MMCX 插头包括一个锁定机制。在连接时请注意耳机线已经在耳机外壳上牢固锁定。

通过在耳机腔体和耳机线尾端的各一个凸出的圆点来标记右侧。



拔下耳机线



连接耳机线

线控操作装置的操作提示

Xelento 线控耳机两个耳机线中的一个包含一个带有三个按键和麦克风的线控操作装置。在兼容的智能手机和平板电脑上，您能够通过这个线控操作装置控制呼叫、媒体播放和音量调节。

前提是，播放设备上的耳机插孔的引脚分布符合 CTIA 标准的规定。只有在这种情况下才能够实现以下描述的功能。

在智能手机和平板电脑上进行媒体播放

短暂按下线控操作装置的中间按键，以便开始或者暂停媒体播放。

根据播放设备和操作系统版本和/或硬件不同，也可能存在能够通过中间按键控制的媒体播放的其他功能。请向智能手机或者平板电脑生产商询问更多细节信息。



在智能手机和平板电脑上进行音量调节

在兼容的智能手机和平板电脑上能够通过线控操作装置的上方和下方按键调节音量。短暂按下上方按键，以便将音量提高一个等级。短暂按下下方按键，以便将音量降低一个等级。请注意并非所有智能手机和平板电脑都包含这一功能。

在带有安卓操作系统的智能手机和平板电脑上需要播放设备支持所谓的有线耳机音频规范

<https://source.android.com/devices/accessories/headset/plug-headset-spec>
如果需要，请向智能手机或者平板电脑生产商询问。



控制智能手机的呼入和个人助理

短暂按下线控操作装置的中间按键，以便接受或者挂断来电。同时请注意，不要遮挡住位于线控操作装置背面的、与按键相对的麦克风开口。

根据智能手机和操作系统版本和/或硬件的不同，也可能存在能够通过中间按键控制的呼入控制的其他功能。同时也能够通过中间的按键调用个人助理（例如 Siri 或者 Google Now）。请向智能手机生产商询问更多细节信息。



存储和保养

- 不使用 Xelento 线控耳塞时应将其存放在随附的保护套中。
- 清洁耳机和耳机线时，只需要使用一块干抹布擦拭就已经足够。理想情况下应该是一块超细纤维布，正如人们用于眼镜的那样的。

在污染严重时，我们建议使用酒精清洗剂。

- 禁止用水清洁耳机。
- 可以通过取下小的金属网格来清洁污染的声孔。您使用手指取下小的金属网格并在温水中使用温和的清洁剂（例如肥皂）进行清洁。如果需要，您也可以使用附送的备用金属网格将其替换。
- 如果耳垢污染了耳套，您将其取下并在温水中使用温和的清洁剂（例如肥皂）对其进行清洁。在再次组装耳机前，请务必注意在每个元件上不能存在液体或者污染物，尤其是不能在耳机内部。

服务

在需要提供相关服务时, 请联系经授权的专业人员或直接联系:

拜雅 (beyerdynamic) 服务和物流中心

邮箱: service@beyerdynamic.de

切勿自行打开入耳式耳塞, 否则可能失去质保权。

随机清单

- Xelento 线控入耳式耳塞, 左侧和右侧耳机
- 带有线控操作装置的连接线,
4 芯插孔, 3.5mm
- 不含线控操作装置的连接线,
3 芯插孔, 3.5mm
- 7 组硅胶材质
尺寸: XS、S、M、L、XL、XXL 和 3XL
- 3 组海绵耳套
(型号 Comply™ Tx-500) 尺寸 S、M 和 L
- 用于固定到衣服上的耳机线夹子
- 用于存放耳机的软盒
- 一组备用耳机罩
- 快速入门指南

更多可选配件以及备件敬请访问

www.beyerdynamic.com

通过以下链接获得 Comply™ 耳套 Tx-500:

www.complyfoam.com

废弃处理

该产品在其使用寿命结束后不得作为普通生活垃圾进行废弃处理，而必须投放到电气和电子设备回收中心。

产品、使用说明书或包装上的标记符号对此作出相应的提示。



技术指标

技术指标参见包装或网站：www.beyerdynamic.com。

www.beyerdynamic.com



beyerdynamic GmbH & Co. KG · Theresienstraße 8 ·
74072 Heilbronn · Germany
Phone +49 7131 617-300 · info@beyerdynamic.de

Weitere Vertriebspartner weltweit finden Sie im Internet unter
www.beyerdynamic.com
Abbildungen nicht vertragsbindend. Änderungen vorbehalten.

For further distributors worldwide, please go to
www.beyerdynamic.com
Non-contractual illustrations. Subject to change without notice.

EN-DE-FR-ES-RU-JA-KO-ZH 6 / Xelento remote (06.19)